Cod.: P204CAL210

SISTEMA STIRANTE A CICLO CONTINUO	**IT**
CONTINUOUS CYCLE IRONING SYSTEM	**EN**
DAMPFBÜGELSTATION MIT KONTINUIERLICHEM BETRIEB	**DE**
CENTRALE VAPEUR À AUTONOMIE ILLIMITÉE	**FR**
CENTRO DE PLANCHADO DE AUTONOMÍA ILIMITADA	**ES**
SUSTAV ZA GLAČANJE S NEPREKIDNIM RADOM	**HR**
LIKALNI SISTEM Z NEPREKINJENIM DELOVANJEM	**SL**
ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΙΔΕΡΩΜΑΤΟΣ ΣΥΝΕΧΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	**GR**
SISTEM DE CĂLCAT CU FUNCȚIONARE CONTINUĂ	**RO**
ŽEHLICÍ SYSTÉM S NEPŘETRŽITÝM PROVOZEM	**CZ**
NEPĀRTRAUKTAS DARBĪBAS GLUDINĀŠANAS SISTĒMA	**LV**
NEPERTRAUKIAMO VEIKIMO LYGINIMO SISTEMA	**LT**
KATKEMATU TÖÖGA TRIIKIMISSÜSTEEM	**EE**
STRIJKSYSTEEM MET CONTINUE WERKING	**NL**
ГЛАДАЧНА СИСТЕМА С НЕПРЕКЪСНАТ РЕЖИМ НА РАБОТА	**BG**
SISTEM ZA PEGLANJE SA NEPREKIDNIM RADOM	**RS**
FOLYAMATOS ÜZEMŰ VASALÓRENDSZER	**HU**

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: **beper.com**

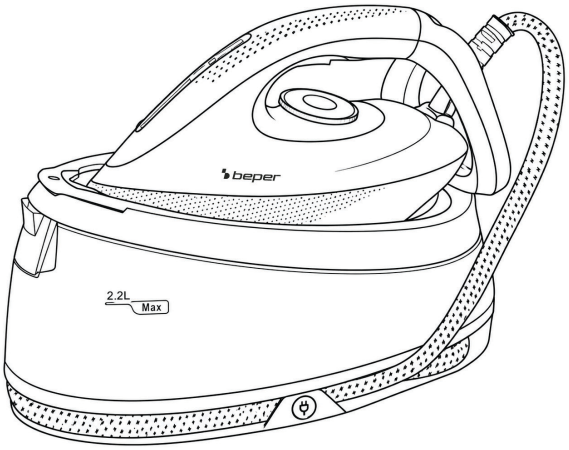
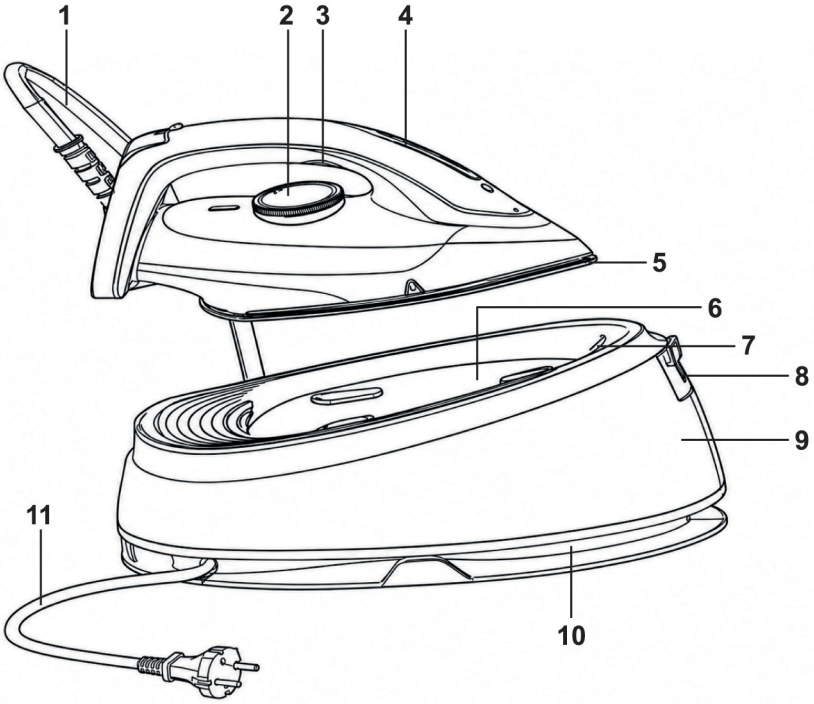
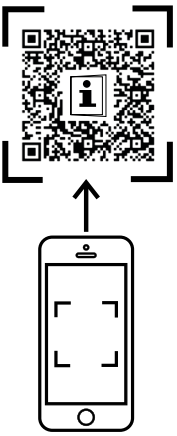


Fig.A



IT - MANUALE DI ISTRUZIONI (scansiona il QR CODE)
EN - USE INSTRUCTIONS (scan the QR CODE)
DE - BETRIEBSANLEITUNG (Scannen Sie den QR-CODE)
FR - MANUEL D'INSTRUCTIONS (scannez le QR CODE)
ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES (escanea el CÓDIGO QR)
HR - PRIRUČNIK ZA UPORABU (skenirajte QR KOD)
SL - NAVODILA ZA UPORABO (skenirajte QR CODE)
GR - ΕΓΧΕΙΡΊΔΙΟ ΟΔΗΓΙΏΝ (σαρώστε το QR CODE)
RO - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI (scanează CODUL QR)
CZ - POKYNY PRO BEZPEČNOST A POUŽITÍ (naskenujte QR KÓD)
LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA (skenējiet QR KODU)
LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (nuskaitykite QR KODĄ)
EE - KASUTUSJUHEND (skannige QR-KOOD)
NL - HANDLEIDING (scan de QR CODE)
BG - RŬKOVODSTVO ZA UPOTREBA (skaniraĭte QR KODA)
RS - UPUTSTVO ZA UPOTREBU (скенирајте КР КОД)
HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (QR-KÓD beolvasása)



Avvertenze generali
Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.
Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.
Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.
Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.
Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.
Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.
Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.
In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.
Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.
Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.
Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età uguale o maggiore di 8 anni, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con limitata esperienza e conoscenza, a condizione che siano state loro fornitore istruzioni complete circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi connessi.

Avvertenze d'uso

Verificare che il voltaggio della rete elettrica corrisponda a quello indicato sull'etichetta.
In caso di danneggiamento al cavo, alla spina o di cortocircuiti, non utilizzare il ferro da stiro e farlo riparare da un centro di assistenza autorizzato.
Al primo utilizzo del ferro da stiro rimuovere la pellicola di protezione dalla piastra, servendosi se necessario di un panno morbido. Fare attenzione a non graffiare la piastra con oggetti di metallo come zip, bottoni, ecc.
Al primo utilizzo la piastra può emettere un leggero fumo causa l'evaporazione dell'olio protettivo, applicato in fase di fabbricazione; ciò non deve destare alcuna preoccupazione e dopo pochi utilizzi il fumo sparirà.
Il cavo elettrico deve sempre essere libero da nodi o grovigli.
Non afferrare il cavo per scollegare la spina.
Non avvolgere il cavo elettrico attorno al ferro da stiro.

Mantenere il cavo di alimentazione a debita distanza dalla piastra, specialmente quando è calda. Nei momenti di pausa lavoro e quando non si utilizza il ferro da stiro riporlo sempre in posizione verticale.

⚠ La piastra del ferro da stiro diventa molto calda; attenzione a non scottarsi.

Scegliere sempre la temperatura più idonea al capo da stirare. Non utilizzare il ferro da stiro come unità riscaldante. Non sottoporre il ferro da stiro ad urti. Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia scollegare sempre la spina dalla presa elettrica.
Se si decide di non utilizzare più il prodotto è necessario collocarlo lontano dal raggiungimento dei bambini ed in modo da non costituire pericolo alcuno.

Descrizione prodotto Fig. A
1. Tubo del vapore
2. Termostato regolabile
3. Tasto vapore
4. Spia di funzionamento
5. Piastra in ceramica
6. Base d'appoggio piastra
7. Leva blocca ferro
8. Bocchetta inserimento acqua
9. Serbatoio
10. Avvolgi tubo Vapore
11. Cavo di alimentazione con spina

Blocco ferro
La leva di blocco del ferro alla base è necessaria per riporlo in condizioni di sicurezza una volta terminato lo stiro. Per fissare il ferro, agganciarlo in posizione orizzontale sull'apposita base d'appoggio della piastra e sollevare la leva verso l'alto. Per sbloccare il ferro, muovere la leva in senso inverso, verso il basso.

Modalità d'uso

⚠ Attenzione: stirare solo su superfici resistenti al calore e che consentano il passaggio del vapore.

⚠ Attenzione: per preservare il sistema stirante utilizzare sempre acqua distillata.

Prima accensione
Alla prima accensione, o dopo un periodo prolungato di inutilizzo, posizionarsi con il ferro sopra ad un lavello, ruotare il termostato alla massima temperatura e attendere il "beep". Tenere premuto il tasto vapore senza rilasciarlo per 30/40 secondi. In questo lasso di tempo il vapore inizierà ad uscire. A questo punto il sistema stirante è pronto all'uso

Funzionamento
Dopo aver preparato l'occorrente per lo stiraggio, posizionare il sistema stirante su una superficie piana o su un asse da stiro idonea. Stendere il cavo di alimentazione e verificare che sia privo di nodi o attorcigliamenti. Collegare la spina alla rete elettrica. Se si desidera stirare a vapore, riempire il serbatoio d'acqua senza mai superare il livello indicato dalla dicitura MAX; la capacità massima del serbatoio è di 2,2 L.

Appoggiare il ferro da stiro verticalmente sulla superficie di stiro, facendo attenzione che la piastra non entri in contatto con oggetti o altre superfici. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente, quindi ruotare il termostato sulla temperatura desiderata per accendere il ferro, facendo riferimento ai simboli riportati sul termostato stesso. Il numero di pallini sul termostato regolabile del ferro da stiro indica il livello di temperatura, da quella più bassa (●) a quella più alta (●●●). I nomi dei tessuti riportati accanto ai simboli (Nylon, Seta, Lana, Cotone, Lino) indicano la temperatura consigliata per ciascun tipo di tessuto. Si raccomanda comunque di verificare la corrispondenza esatta indicata sul termostato del proprio apparecchio.
Al raggiungimento della temperatura impostata, il ferro emetterà un segnale acustico: a questo punto è possibile iniziare la stiratura.

⚠ **Attenzione: non toccare mai la piastra del ferro finché non si sia completamente raffreddata.**

Stiratura a vapore
Per attivare il vapore, ruotare il termostato sulla posizione ●●● e tenere premuto il tasto vapore: più alta è la temperatura, maggiore sarà la fuoriuscita di vapore.
Se l'acqua nel serbatoio termina prima del completamento della stiratura, è possibile aggiungerla in qualsiasi momento. Prima di ogni utilizzo, accertarsi sempre che la temperatura impostata sia adeguata al tipo di tessuto da trattare (lana con lana, cotone con cotone, ecc.).
Quando il capo da stirare è composto da più tessuti, regolare la temperatura in base al tessuto più delicato.
Se non si conosce il tipo di tessuto, si consiglia di provare su una parte non visibile del capo, partendo dalla temperatura minima, fino a individuare quella più adatta. Se il tessuto dovesse diventare lucido, interrompere immediatamente la stiratura e proseguire stirando il capo dal rovescio.
Al termine dell'utilizzo, spegnere il prodotto ruotando il termostato sulla temperatura minima e scollegare la spina dalla presa. Per riporre il prodotto in sicurezza, agganciarlo al serbatoio mediante l'apposita leva di blocco.

⚠ **Attenzione: prestare particolare attenzione al simbolo che indica il divieto di stiratura per il capo di abbigliamento.**

⚠ **Attenzione: non toccare mai la piastra del ferro finché non si sia completamente raffreddata. Non dirigere mai il getto di vapore verso persone e/o animali.**

Stiratura verticale
Impostare il termostato sulle temperature ●● o ●●● e una volta che si sente il "beep" significa che è pronto per la stiratura.
Tenere il ferro in posizione verticale a circa 20 cm dal tessuto da stirare e premere il tasto vapore in modo continuo.

Riempimento e svuotamento del serbatoio
Svuotare sempre il serbatoio dopo l'uso attendendo il completo raffreddamento della piastra.
Questa operazione deve essere eseguita con la spina staccata dalla presa di corrente elettrica.
Asciugare sempre il corpo del ferro da stiro da eventuali gocce prima di riattaccare la spina alla presa di corrente.
Assicurarsi che il termostato e il controllo vapore siano posizionati sulla posizione minima.
Abbassare la bocchetta del serbatoio e riempirlo lentamente servendosi di un bicchierino o di un imbuto.
Non oltrepassare il livello massimo del serbatoio indicato sul serbatoio stesso.
Si consiglia di svuotare il serbatoio dell'acqua dopo ogni utilizzo, al fine di evitare la formazione di muffe e cattivi odori.
Per svuotare il serbatoio scollegare la spina dalla rete elettrica, abbassare la bocchetta del serbatoio e capovolgetelo sopra un lavandino e far uscire tutta l'acqua rimasta ancora nel serbatoio.

Pulizia del ferro da stiro
Togliere sempre la spina dalla presa di corrente e lasciar raffreddare completamente il ferro prima di procedere alla pulizia.
Per rimuovere incrostazioni (es. residui di amido da stiro, se utilizzato) dalla piastra, utilizzare un panno umido o, se necessario, un detergente non abrasivo, assicurandosi che la piastra sia completamente fredda. Per le macchie più ostinate sono disponibili detergenti specifici. Asciugare sempre accuratamente la piastra dopo ogni pulizia.
Pulire il corpo del ferro da stiro con un panno umido, senza utilizzare detergenti. Non utilizzare pagliette metalliche, spugne abrasive o detergenti abrasivi, per evitare di danneggiare le superfici.

Dati tecnici
Potenza: 2000-2400W
Alimentazione: 220-240V~ 50-60Hz

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.
L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.
Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:
a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza
o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.
La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.
Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: **assistenza@beper.com**

General warnings

Read the following instructions before using the appliance.

Before and during use of the appliance, some basic precautions must be followed.

After removing all packaging materials, check the integrity of the appliance. In case of any doubt do not use the appliance and contact professionally qualified personnel. Packaging materials (plastic bags, styrofoam, etc.) must always be kept out of the reach of children, as potential cause of risk.

Always make sure that the mains voltage equals to the voltage indicated on the technical data label and that the electrical system is compatible with the power of the appliance.

Never unplug the appliance from the socket by pulling the power cord.

Make sure the cable never gets in contact with hot or sharp surfaces.

Do not use the appliance if the power cord is damaged.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its Technical After Sales service or by a qualified person, in order to avoid any potential risk.

Only connect the appliance to an AC power outlet.

It is generally not advisable to use adapters, multiple sockets and/or cord extensions.

When their use is necessary only use adapter and cord extensions compliant with the applicable safety regulations.

This appliance must only be used for the operation for which it was expressly designed. Any other use is to be considered incorrect and thus dangerous, causing the expiration of warranty. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by incorrect, improper and unreasonable use.

To avoid dangerous overheating completely unwind the power cord and unplug the socket from the power outlet when the appliance is not in use. Before carrying out any cleaning or maintenance operation, unplug the socket from the power outlet.

Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Keep the appliance away from heating sources (e.g. radiator).

This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, by persons that lack experience and knowledge of the appliance, unless they are closely watched or well instructed by a person responsible for their safety regarding the use of the appliance.

Children must not play with the appliance.
When the appliance must be disposed of, it is recommended to make it inoperative.

It is also recommended to render harmless those parts of the appliance likely to constitute a danger. This appliance must not be used by children. Children must not play with the appliance. Keep the appliance and its cable away from children under 8 years of age.

This appliance can be used by children of 8 years or older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or by persons that lack experience and knowledge of the appliance, provided they have been given complete instructions concerning the safe use of the appliance and provided that they understand the related risks.

Use advice

Make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the rating label.
If the cord supply or plug are damage, or in case of electric shock, do not use the iron but make it repaired by an authorized assistance centre.
When using the iron for the first time remove the protection from the soleplate, if necessary use a soft cloth. Pay attention to do not scratch the soleplate with metallic object, as well as zip, buttons, etc.
When use the iron for the first time the soleplate may diffuse a light smoke caused by evaporation of protective oil used in factory; that is not dangerous and smoke will disappear after some use.
The power cable must always be free from knots or tangles.
Never pull the supply cord to unplug the appliance.
Do not roll up the electric cord around the iron.
Keep away to a reasonable distance the supply cord from the iron plate, especially when it is hot.
When making a break or if not used, put the iron in vertical position.

⚠ **The plate of the iron becomes very hot so take care not to burn yourself.**

Always choose the most suitable temperature for the cloth to iron.
Do not use the iron as a heater. Do not subject the iron to shocks.
Before cleaning, always unplug the power cord.
If you decide not to use the product any longer, you must place it away from children and in order not to create any danger.

Product description - Fig. A
1. Steam hose
2. Adjustable thermostat
3. Steam button
4. Operating indicator light
5. Ceramic soleplate
6. Soleplate base
7. Iron locking lever
8. Water filling inlet
9. Water tank
10. Steam hose storage
11. Power cord with plug

Iron lock
The lever that locks the iron to the base is required for safe storage after ironing.
To secure the iron, place it horizontally on the soleplate rest and raise the lever. To release the iron, move the lever in the opposite direction, downwards.

Instructions for use

⚠ **Warning: iron only on heat-resistant surfaces that allow steam to pass through.**

⚠ **Warning: to protect the ironing system, always use distilled water.**

First use
When switching on the appliance for the first time, or after a prolonged period of non-use, hold the iron over a sink, turn the thermostat to the maximum temperature and wait for the beep. Press and hold the steam button for 30-40 seconds without releasing it. During this time, steam will begin to come out. The ironing system is now ready for use.

Operation
After preparing everything needed for ironing, place the ironing system on a flat surface or on a suitable ironing board.
Unwind the power cord and make sure it is free of knots and twists.
Connect the plug to the mains supply.
For steam ironing, fill the water tank without exceeding the level marked MAX; the maximum tank capacity is 2.2 L. Place the iron upright on the ironing surface, making sure that the soleplate does not come into contact with any object or other surface.
Connect the appliance to the power outlet, then turn the thermostat to the desired temperature to switch on the iron, referring to the symbols shown on the thermostat.
The number of dots on the iron's adjustable thermostat indicates the temperature level, from the lowest (●) to the highest (●●●). The fabric names shown next to the symbols (Nylon, Silk, Wool, Cotton, Linen) indicate the recommended temperature for each type of fabric. In all cases, check the exact settings shown on the thermostat of your appliance.
When the set temperature is reached, the iron will emit an audible signal. You can now begin ironing.

⚠ **Warning: never touch the iron soleplate until it has cooled completely.**

Steam ironing
To activate the steam, turn the thermostat to the ●●● position and hold down the steam button: the higher the temperature, the greater the steam output.
If the water tank becomes empty before you have finished ironing, water can be added at any time.
Before each use, always make sure that the selected temperature is suitable for the type of fabric being ironed (wool setting for wool, cotton setting for cotton, etc.).
When a garment is made of more than one fabric, set the temperature according to the most delicate fabric.
If you do not know the type of fabric, test the iron on an inconspicuous part of the garment, starting at the lowest temperature and increasing it until you find the most suitable setting. If the fabric becomes shiny, stop ironing immediately and continue by ironing the garment inside out.
After use, switch off the product by turning the thermostat to the minimum temperature and disconnect the plug from the power outlet. For safe storage, secure the iron to the water tank using the locking lever.

⚠ **Warning: pay particular attention to the symbol indicating that the garment must not be ironed.**

⚠ **Warning: never touch the iron soleplate until it has cooled completely. Never direct the steam jet towards people and/or animals.**

Vertical ironing
Set the thermostat to ●● or ●●●. When the beep sounds, the iron is ready for use.
Hold the iron vertically about 20 cm from the fabric and press the steam button continuously.

Filling and emptying the water tank
Always empty the water tank after use, once the soleplate has cooled completely.
This operation must be carried out with the plug disconnected from the power outlet.
Always dry any drops of water from the body of the iron before reconnecting the plug to the power outlet.
Make sure that the thermostat and steam control are set to the minimum position.
Lower the water tank inlet and fill the tank slowly using a small cup or funnel.
Do not exceed the maximum level marked on the water tank.
It is recommended that the water tank be emptied after every use to prevent mould and unpleasant odours.
To empty the water tank, disconnect the plug from the mains supply, lower the tank inlet, turn the tank upside down over a sink and drain all remaining water.

Cleaning the iron
Always disconnect the plug from the power outlet and allow the iron to cool completely before cleaning it.
To remove deposits from the soleplate (for example, ironing starch residue, if used), use a damp cloth or, if necessary, a non-abrasive cleaner, making sure that the soleplate is completely cold. Specific cleaners are available for more stubborn stains. Always dry the soleplate thoroughly after cleaning.
Clean the body of the iron with a damp cloth, without using detergents. Do not use steel wool, abrasive sponges or abrasive cleaners, as these may damage the surfaces.

Technical data
Power: 2000-2400 W
Power supply: 220-240 V~ 50-60 Hz

As part of its policy of continuous improvement, Beper reserves the right to make changes and improvements to the product without prior notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements…) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.
For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.
In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.
E-mail **assistenza@beper.com** which will forward your enquiries to your distributor.

Allgemeine Warnungen

Lesen Sie die folgenden Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden.

Vor und während der Verwendung des Geräts sollten einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

Überprüfen Sie nach dem Entfernen aller Verpackungsmaterialien die Unversehrtheit des Geräts. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styropor etc.) sind als potentielle Gefahrenquelle stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Stellen Sie immer sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Etikett mit den technischen Daten angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die elektrische Anlage mit der Leistung des Geräts kompatibel ist.

Trennen Sie das Gerät niemals von der Steckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen. Achten Sie darauf, dass das Kabel niemals mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzsteckdose an. Es wird im Allgemeinen nicht empfohlen, Adapter, Steckdosenleisten und/oder Verlängerungskabel zu verwenden.

Wenn ihre Verwendung erforderlich ist, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den aktuellen Sicherheitsstandards entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Betrieb verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als nicht bestimmungsgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falschen, unsachgemäßen und unvernünftigen Gebrauch entstehen.

Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht verwendet wird.

Ziehen Sie vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Halten Sie das Gerät von Wärmequellen (z. B. Heizkörper) fern. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in Bezug auf die Verwendung des Geräts genau beaufsichtigt oder angewiesen Gerät. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
Wenn das Gerät entsorgt werden muss, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

Es wird auch empfohlen, die Geräteteile, die eine Gefahr darstellen könnten, unschädlich zu machen.

Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und Wissen über das Gerät verwendet werden, sofern sie eine vollständige Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sofern sie die damit verbundenen Risiken verstehen.

Hinweise zur Verwendung

Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild entspricht.
Bei Beschädigung des Netzkabels oder Steckers oder im Falle eines Stromschlags benutzen Sie das Bügeleisen nicht, sondern lassen Sie es von einem autorisierten Kundendienst reparieren.
Entfernen Sie vor der ersten Benutzung des Bügeleisens die Schutzfolie von der Bügelsohle, gegebenenfalls mit einem weichen Tuch. Achten Sie darauf, die Bügelsohle nicht mit metallischen Gegenständen, Reißverschlüssen, Knöpfen usw. zu zerkratzen.
Bei der ersten Benutzung kann die Bügelsohle durch Verdunstung des werkseitig verwendeten Schutzöls leicht rauchen. Dies ist unbedenklich und der Rauch verschwindet nach einiger Zeit.
Das Netzkabel muss stets frei von Knoten und Verwicklungen sein.
Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um das Gerät aus der Steckdose zu ziehen.

Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Bügeleisen.
Halten Sie das Netzkabel in ausreichendem Abstand zur Bügelsohle, insbesondere wenn diese heiß ist.
Stellen Sie das Bügeleisen bei Pausen oder Nichtgebrauch senkrecht auf. Die Bügeleisenplatte wird sehr heiß. Achten Sie daher darauf, sich nicht zu verbrennen.

⚠ **Wählen Sie immer die für das jeweilige Kleidungsstück geeignete Temperatur.**

Verwenden Sie das Bügeleisen nicht als Heizgerät. Setzen Sie das Bügeleisen keinen Stößen aus. Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker.
Wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden, bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um Gefahren zu vermeiden.

Produktbeschreibung – Abb. A
1. Dampfschlauch
2. Verstellbares Thermostat
3. Dampfknopf
4. Betriebsanzeige
5. Keramik-Bügelsohle
6. Bügelsohlenhalterung
7. Arretierungshebel
8. Wassereinfüllstutzen
9. Wassertank
10. Aufbewahrung für den Dampfschlauch
11. Netzkabel mit Stecker

Bügeleisenarretierung
Der Hebel, der das Bügeleisen an der Halterung fixiert, ist für die sichere Aufbewahrung nach dem Bügeln erforderlich.
Um das Bügeleisen zu arretieren, legen Sie es waagerecht auf die Bügelsohlenhalterung und heben Sie den Hebel an. Zum Entriegeln bewegen Sie den Hebel in die entgegengesetzte Richtung nach unten.

Gebrauchsanweisung

⚠ **Warnung: Bügeln Sie nur auf hitzebeständigen Oberflächen, die Dampf durchlassen.**

⚠ **Warnung: Verwenden Sie zum Schutz des Bügelsystems ausschließlich destilliertes Wasser.**

Erste Inbetriebnahme
Beim ersten Einschalten oder nach längerer Nichtbenutzung halten Sie das Bügeleisen über ein Waschbecken, stellen Sie den Thermostat auf die höchste Temperatur und warten Sie auf den Signalton. Halten Sie die Dampftaste 30–40 Sekunden lang gedrückt. Währenddessen tritt Dampf aus. Das Bügelsystem ist nun betriebsbereit.

Bedienung
Nachdem Sie alles zum Bügeln vorbereitet haben, stellen Sie das Bügelsystem auf eine ebene Fläche oder ein geeignetes Bügelbrett. Wickeln Sie das Netzkabel ab und vergewissern Sie sich, dass es nicht verknotet oder verdreht ist. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Füllen Sie zum Dampfbügeln den Wassertank bis zur Markierung MAX. Der Wassertank fasst maximal 2,2 Liter. Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht auf die Bügelfläche und achten Sie darauf, dass die Bügelsohle keinen Gegenstand oder andere Oberflächen berührt.

Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an und stellen Sie die gewünschte Temperatur am Thermostat ein, um das Bügeleisen einzuschalten. Beachten Sie dabei die Symbole auf dem Thermostat.
Die Anzahl der Punkte am Thermostat zeigt die Temperaturstufe an, von der niedrigsten (●) bis zur höchsten (●●●). Die neben den Symbolen angegebenen Stoffbezeichnungen (Nylon, Seide, Wolle, Baumwolle, Leinen) geben die empfohlene Temperatur für den jeweiligen Stoff an. Überprüfen Sie in jedem Fall die genauen Einstellungen am Thermostat Ihres Geräts.
Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, ertönt ein akustisches Signal. Sie können nun mit dem Bügeln beginnen.

⚠ **Warnung: Berühren Sie die Bügelsohle erst, wenn sie vollständig abgekühlt ist.**

Dampfbügeln
Um den Dampf zu aktivieren, drehen Sie den Thermostat auf die Position ●●● und halten Sie die Dampftaste gedrückt: Je höher die Temperatur, desto stärker die Dampfausstoß.
Wenn der Wassertank vor dem Bügeln leer ist, können Sie jederzeit Wasser nachfüllen.
Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass die gewählte Temperatur für die jeweilige Stoffart geeignet ist (Wolleinstellung für Wolle, Baumwolleinstellung für Baumwolle usw.).
Besteht ein Kleidungsstück aus mehreren Stoffen, stellen Sie die Temperatur entsprechend dem empfindlichsten Stoff ein.
Wenn Sie die Stoffart nicht kennen, testen Sie das Bügeleisen an einer unauffälligen Stelle des Kleidungsstücks. Beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatur und erhöhen Sie diese schrittweise, bis Sie die optimale Einstellung gefunden haben. Sollte der Stoff glänzen, beenden Sie das Bügeln sofort und bügeln Sie das Kleidungsstück auf links.
Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus, indem Sie den Thermostat auf die niedrigste Temperatur stellen und den Netzstecker ziehen. Zur sicheren Aufbewahrung befestigen Sie das Bügeleisen mit dem Verriegelungshebel am Wassertank.

⚠ **Warnung: Beachten Sie unbedingt das Symbol, das anzeigt, dass das Kleidungsstück nicht gebügelt werden darf.**

⚠ **Warnung: Berühren Sie die Bügeleisensohle erst, wenn sie vollständig abgekühlt ist. Richten Sie den Dampfstrahl niemals auf Personen oder Tiere.**

Bügeln (vertikal): Stellen Sie den Thermostat auf ●● oder ●●●. Sobald der Signalton ertönt, ist das Bügeleisen betriebsbereit. Halten Sie das Bügeleisen senkrecht.
Halten Sie das Bügeleisen etwa 20 cm vom Stoff entfernt und drücken Sie die Dampftaste gedrückt.

Wassertank befüllen und entleeren
Leeren Sie den Wassertank nach Gebrauch immer, sobald die Bügelsohle vollständig abgekühlt ist. Ziehen Sie dazu den Netzstecker. Trocknen Sie das Bügeleisen vor dem Wiedereinstecken in die Steckdose gründlich ab. Stellen Sie sicher, dass Thermostat und Dampfregler auf die niedrigste Stufe eingestellt sind. Senken Sie den Wassertankeinlass ab und füllen Sie den Tank langsam mit einem kleinen Becher oder Trichter. Überschreiten Sie nicht die maximale Füllstandsanzeige am Wassertank. Es wird empfohlen, den Wassertank nach jedem Gebrauch zu entleeren, um Schimmelbildung und unangenehme Gerüche zu vermeiden. Zum Entleeren des Wassertanks ziehen Sie den Netzstecker, senken Sie den Tankeinlass ab, drehen Sie den Tank über einem Waschbecken um und lassen Sie das restliche Wasser ablaufen.

Bügeleisen reinigen
Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker und lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen.
Um Ablagerungen von der Bügelsohle zu entfernen (z. B. Stärkereste vom Bügeleisen), verwenden Sie ein feuchtes Tuch oder gegebenenfalls ein mildes Reinigungsmittel. Achten Sie darauf, dass die Bügelsohle vollständig abgekühlt ist. Für hartnäckigere Flecken sind spezielle Reiniger erhältlich. Trocknen Sie die Bügelsohle nach der Reinigung immer gründlich ab.
Reinigen Sie das Bügeleisengehäuse mit einem feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Stahlwolle, Scheuerschwämme oder Scheuermittel, da diese die Oberflächen beschädigen können.

Technische Daten
Leistung: 2000–2400 W
Netzspannung: 220–240 V~ 50–60 Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behÑlt sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu Ñndern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.
Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.
Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.
Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

a. Transportschäden oder Stürze,
b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.
Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen" enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.
E-mail **assistenza@beper.com** die ihren händler nennen wird

Avertissements généraux
Lisez les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil.

Avant et pendant l'utilisation de l'appareil, quelques précautions de base doivent être respectées.
Après avoir retiré tous les matériaux d'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un personnel professionnellement qualifié. Les matériaux d'emballage (sacs en plastique, styromousse, etc.) doivent toujours être tenus hors de la portée des enfants, en tant que cause potentielle de risque.
Assurez-vous toujours que la tension du secteur est égale à la tension indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le système électrique est compatible avec la puissance de l'appareil.
Ne débranchez jamais l'appareil de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.
Assurez-vous que le câble n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.
N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son Service Après Vente Technique ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque potentiel.
Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur.
Il est généralement déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des multiprises et/ou des rallonges de cordon.
Lorsque leur utilisation est nécessaire, n'utilisez que des adaptateurs et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.
Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'opération pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme incorrecte et donc dangereuse, entraînant l'expiration de la garantie. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable. Pour éviter une surchauffe dangereuse, déroulez complètement le cordon d'alimentation et débranchez la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la prise de la prise de courant.
Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
Éloignez l'appareil des sources de chaleur (par ex. radiateur).

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, par des personnes manquant d'expérience et de connaissance de l'appareil, à moins qu'elles ne soient étroitement surveillées ou bien instruites par une personne responsable de leur sécurité concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Lorsque l'appareil doit être éliminé, il est recommandé de le rendre inopérant.

Il est également recommandé de rendre inoffensives les parties de l'appareil susceptibles de constituer un danger. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissance de l'appareil, à condition qu'elles aient reçu des instructions complètes concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et à condition qu'ils comprennent les risques associés.

Conseils d'utilisation

Assurez-vous que la tension secteur correspond aux données indiquées sur la plaque signalétique.

Si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, ou en cas d'électrocution, n'utilisez pas le fer et faites-le réparer par un centre de service agréé.

Lors de la première utilisation, retirez la protection de la semelle et, si nécessaire, nettoyez-la avec un chiffon doux. Veillez à ne pas rayer la semelle avec des objets métalliques, ni avec les fermetures éclair, les boutons, etc.

Lors de la première utilisation, il est possible que la semelle dégage une légère fumée due à l'évaporation de l'huile protectrice utilisée en usine ; ce phénomène est sans danger et la fumée disparaîtra après quelques utilisations.

Le câble d'alimentation doit toujours être exempt de nœuds et d'emmêlements.

Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil.

Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour du fer.
Maintenez une distance raisonnable entre le cordon d'alimentation et la semelle du fer, surtout lorsqu'il est chaud.
Lorsqu'il est rangé ou non utilisé, rangez le fer à la verticale.

⚠ **La semelle du fer devient très chaude ; faites attention à ne pas vous brûler.**

Choisissez toujours la température la plus adaptée au tissu à repasser. N'utilisez pas le fer comme un radiateur. Évitez tout choc électrique.
Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le toujours.
Si vous décidez de ne plus utiliser le produit, rangez-le hors de portée des enfants et de manière à éviter tout danger.

Description du produit - Fig. A
1. Tuyau vapeur
2. Thermostat réglable
3. Bouton vapeur
4. Voyant de fonctionnement
5. Semelle en céramique
6. Base de la semelle
7. Levier de verrouillage du fer
8. Orifice de remplissage d'eau
9. Réservoir d'eau
10. Rangement du tuyau vapeur
11. Cordon d'alimentation avec prise

Verrouillage du fer
Le levier de verrouillage du fer sur sa base est nécessaire pour un rangement sûr après utilisation.
Pour verrouiller le fer, placez-le horizontalement sur la base et relevez le levier. Pour déverrouiller le fer, abaissez le levier.

Conseils d'utilisation

⚠ **Avertissement : repasser uniquement sur des surfaces résistantes à la chaleur et perméables à la vapeur.**

⚠ **Avertissement : pour protéger le système de repassage, utilisez toujours de l'eau distillée.**

Première utilisation
Lors de la première mise en marche de l'appareil, ou après une période d'inutilisation prolongée, placez le fer au-dessus d'un évier, réglez le thermostat sur la température maximale et attendez le signal sonore. Appuyez sur le bouton vapeur et maintenez-le enfoncé pendant 30 à 40 secondes. La vapeur commencera alors à se diffuser. Le système de repassage est maintenant prêt à l'emploi.

Fonctionnement
Après avoir préparé tout le nécessaire pour le repassage, placez le système de repassage sur une surface plane ou sur une table à repasser adaptée.

Déroulez le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il n'est pas noué.
Branchez la prise à la prise secteur.
Pour le repassage vapeur, remplissez le réservoir d'eau sans dépasser le niveau MAX ; la capacité maximale du réservoir est de 2,2 L. Placez le fer à la verticale sur la surface à repasser, en veillant à ce que la semelle ne touche aucun objet ni aucune autre surface. Branchez l'appareil à la prise électrique, puis réglez le thermostat sur la température souhaitée pour allumer le fer, en vous référant aux symboles affichés sur le thermostat.
Le nombre de points sur le thermostat réglable du fer indique le niveau de température, du plus bas (●) au plus haut (●●●). Les noms des tissus affichés à côté des symboles (Nylon, Soie, Laine, Coton, Lin) indiquent la température recommandée pour chaque type de tissu. Dans tous les cas, vérifiez les réglages exacts affichés sur le thermostat de votre appareil.
Lorsque la température réglée est atteinte, le fer émet un signal sonore. Vous pouvez alors commencer à repasser.

⚠ **Avertissement : ne touchez jamais la semelle du fer tant qu'elle n'a pas complètement refroidi.**

Repassage vapeur
Pour activer la vapeur, réglez le thermostat sur la position ●●● et maintenez le bouton vapeur enfoncé : plus la température est élevée, plus le débit de vapeur est important.
Si le réservoir d'eau se vide avant la fin du repassage, vous pouvez le remplir à tout moment. Avant chaque utilisation, assurez-vous toujours que la température sélectionnée est adaptée au type de tissu à repasser (réglage laine pour la laine, réglage coton pour le coton, etc.).
Si un vêtement est composé de plusieurs tissus, réglez la température en fonction du tissu le plus délicat.
Si vous ne connaissez pas le type de tissu, testez le fer sur une partie peu visible du vêtement, en commençant par la température la plus basse et en l'augmentant progressivement jusqu'à trouver le réglage optimal. Si le tissu devient brillant, arrêtez immédiatement le repassage et repassez le vêtement à l'envers.
Après utilisation, éteignez l'appareil en réglant le thermostat sur la température minimale et débranchez-le de la prise électrique. Pour un rangement sûr, fixez le fer au réservoir d'eau à l'aide du levier de verrouillage.

⚠ **Avertissement : soyez particulièrement attentif au symbole indiquant que le vêtement ne doit pas être repassé.**

⚠ **Avertissement : ne touchez jamais la semelle du fer tant qu'elle n'a pas complètement refroidi. Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des personnes ou des animaux.**

Repassage vertical
Réglez le thermostat sur ●● ou ●●●. Lorsque le signal sonore retentit, le fer est prêt à l'emploi.
Tenez le fer à repasser vers le haut. Maintenez le fer à environ 20 cm du tissu et appuyez continuellement sur le bouton vapeur.

Remplissage et vidange du réservoir d'eau
Videz toujours le réservoir d'eau après utilisation, une fois la semelle complètement refroidie.
Cette opération doit être effectuée fer débranché.
Séchez toujours le fer avant de le rebrancher.
Assurez-vous que le thermostat et le réglage de la vapeur sont au minimum.
Abaissez l'orifice d'entrée du réservoir et remplissez-le lentement à l'aide d'un petit verre ou d'un entonnoir.
Ne dépassez pas le niveau maximum indiqué sur le réservoir.
Il est recommandé de vider le réservoir après chaque utilisation pour éviter les moisissures et les mauvaises odeurs.
Pour vider le réservoir, débranchez le fer, abaissez l'orifice d'entrée, retournez le réservoir au-dessus d'un évier et videz l'eau restante.

Nettoyage du fer
Débranchez toujours le fer et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer. Pour éliminer les dépôts de la semelle (par exemple, les résidus d'amidon de repassage), utilisez un chiffon humide ou, si nécessaire, un nettoyant non abrasif, en veillant à ce que la semelle soit parfaitement froide. Des nettoyants spécifiques existent pour les taches plus tenaces. Séchez toujours soigneusement la semelle après nettoyage.

Nettoyez le corps du fer avec un chiffon humide, sans utiliser de détergent. N'utilisez pas de laine d'acier, d'éponges abrasives ni de nettoyants abrasifs, car ils pourraient endommager les surfaces.

Caractéristiques techniques
Puissance : 2 000-2 400 W
Alimentation : 220-240 V~ 50-60 Hz

Dans une optique d'amélioration constante Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer cet appareil sans préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.
Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.
Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.
Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inapropriée . Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.
Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles
directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie. Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.
Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l 'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement a garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.
Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :
a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation
La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.
En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.
Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.
Écrivez un e-mail au **assistenza@beper.com** pour connaitre le centre service agrée Beper le plus proche de chez vous.

Advertencias generales

Lea las siguientes instrucciones antes de usar el dispositivo.

Antes y durante el uso del dispositivo, se deben observar algunas precauciones básicas.

Después de retirar todos los materiales de embalaje, verifique la integridad del dispositivo. En caso de duda, no utilice el dispositivo y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) deben mantenerse siempre fuera del alcance de los niños, ya que son una posible causa de riesgo.

Asegúrese siempre de que el voltaje de la red sea igual al voltaje indicado en la etiqueta de datos técnicos y que el sistema eléctrico sea compatible con la potencia del aparato.

Nunca desenchufe el aparato de la toma de corriente tirando del cable de alimentación.

Asegúrese de que el cable nunca entre en contacto con superficies calientes o afiladas.

No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su Servicio Técnico de Asistencia Técnica o por una persona cualificada, para evitar cualquier riesgo potencial.

Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente.

Por lo general, no se recomienda el uso de adaptadores, regletas y/o cables de extensión.

Cuando sea necesario su uso, utilice únicamente adaptadores y alargaderas que cumplan con las normas de seguridad vigentes.

Este dispositivo sólo debe utilizarse para la operación para la que fue expresamente diseñado. Cualquier otro uso se considerará impropio y, por lo tanto, peligroso, con la consiguiente caducidad de la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto, impropio e irrazonable.

Para evitar un sobrecalentamiento peligroso, desenrolle completamente el cable de alimentación y desenchúfelo del tomacorriente cuando no esté en uso.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.

Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores).

Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, por personas que carezcan de experiencia y conocimiento del dispositivo, a menos que estén supervisadas de cerca o sean instruidas por una persona responsable de su seguridad con respecto al uso del dispositivo. dispositivo. Los niños no deben jugar con el dispositivo.
Cuando se deba desechar el dispositivo, se recomienda dejarlo inoperativo.

También se recomienda hacer inofensivas las partes del aparato que puedan constituir un peligro.

Este dispositivo no debe ser utilizado por niños. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas que carecen de experiencia y conocimiento del dispositivo, siempre que hayan recibido instrucciones completas sobre el uso seguro del dispositivo. y siempre que entiendan los riesgos asociados.

Consejos de uso:

Asegúrese de que el voltaje de la red eléctrica corresponda a los datos especificados en la etiqueta de características.
Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, o en caso de descarga eléctrica, no utilice la plancha y llévela a reparar a un centro de servicio autorizado.
Al usar la plancha por primera vez, retire la protección de la suela; si es necesario, utilice un paño suave. Tenga cuidado de no rayar la suela con objetos metálicos, cremalleras, botones, etc.
Al usar la plancha por primera vez, la suela puede desprender un ligero humo debido a la evaporación del aceite protector utilizado en la fábrica; esto no es peligroso y el humo desaparecerá después de algunos usos.
El cable de alimentación debe estar siempre libre de nudos o enredos.
Nunca tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato.
No enrolle el cable eléctrico alrededor de la plancha.

Mantenga el cable de alimentación a una distancia prudencial de la plancha, especialmente cuando esté caliente.
Cuando haga una pausa o cuando no la utilice, coloque la plancha en posición vertical.

⚠ **La plancha se calienta mucho, así que tenga cuidado de no quemarse.**

Seleccione siempre la temperatura más adecuada para la prenda que va a planchar.
No utilice la plancha como calefactor. Evite golpes o descargas eléctricas. Antes de limpiarla, desenchufe siempre el cable de alimentación.
Si decide dejar de usar el producto, guárdelo fuera del alcance de los niños y en un lugar seguro para evitar cualquier peligro.

Descripción del producto - Fig. A
1. Manguera de vapor
2. Termostato ajustable
3. Botón de vapor
4. Indicador luminoso de funcionamiento
5. Suela de cerámica
6. Base de la suela
7. Palanca de bloqueo de la plancha
8. Entrada de agua
9. Depósito de agua
10. Compartimento para guardar la manguera de vapor
11. Cable de alimentación con enchufe

Bloqueo de la plancha
La palanca que bloquea la plancha a la base es necesaria para guardarla de forma segura después de planchar. Para bloquear la plancha, colóquela horizontalmente sobre la base y levante la palanca. Para desbloquearla, mueva la palanca hacia abajo.

Instrucciones de uso

⚠ **Advertencia: Planche únicamente sobre superficies resistentes al calor que permitan el paso del vapor.**

⚠ **Advertencia: para proteger el sistema de planchado, utilice siempre agua destilada.**

Primer uso
Al encender el aparato por primera vez o después de un periodo prolongado de inactividad, sostenga la plancha sobre un fregadero, ajuste el termostato a la temperatura máxima y espere a que suene la señal acústica. Mantenga pulsado el botón de vapor durante 30-40 segundos sin soltarlo. Durante este tiempo, comenzará a salir vapor. El sistema de planchado ya está listo para usar.

Funcionamiento
Tras preparar todo lo necesario para planchar, coloque el sistema de planchado sobre una superficie plana o sobre una tabla de planchar adecuada.
Desenrolle el cable de alimentación y asegúrese de que no tenga nudos ni torceduras.

Conecte el enchufe a la toma de corriente.
Para planchar con vapor, llene el depósito de agua sin sobrepasar el nivel marcado como MAX; la capacidad máxima del depósito es de 2,2 L. Coloque la plancha en posición vertical sobre la superficie de planchado, asegurándose de que la suela no toque ningún objeto ni superficie. Conecte el aparato a la toma de corriente y, a continuación, ajuste el termostato a la temperatura deseada para encender la plancha, siguiendo las indicaciones de los símbolos que aparecen en el termostato.
El número de puntos en el termostato ajustable de la plancha indica el nivel de temperatura, desde el más bajo (●) hasta el más alto (●●●). Los nombres de los tejidos que aparecen junto a los símbolos (Nylon, Seda, Lana, Algodón, Lino) indican la temperatura recomendada para cada tipo de tejido. En todos los casos, compruebe la configuración exacta que aparece en el termostato de su aparato.
Cuando se alcance la temperatura programada, la plancha emitirá una señal acústica. Ya puede empezar a planchar.

⚠ **Advertencia: no toque la suela de la plancha hasta que se haya enfriado por completo.**

Planchado con vapor
Para activar el vapor, gire el termostato a la posición ●●● y mantenga pulsado el botón de vapor: cuanto mayor sea la temperatura, mayor será la salida de vapor.
Si el depósito de agua se vacía antes de terminar de planchar, puede añadir agua en cualquier momento.
Antes de cada uso, asegúrese siempre de que la temperatura seleccionada sea la adecuada para el tipo de tejido que va a planchar (ajuste para lana para lana, ajuste para algodón para algodón, etc.).
Si una prenda está hecha de más de un tejido, ajuste la temperatura según el tejido más delicado.
Si desconoce el tipo de tejido, pruebe la plancha en una parte poco visible de la prenda, comenzando con la temperatura más baja y aumentándola gradualmente hasta encontrar la más adecuada. Si el tejido se vuelve brillante, detenga el planchado inmediatamente y continúe planchando la prenda del revés.
Después de usarla, apague el aparato girando el termostato a la temperatura mínima y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Para un almacenamiento seguro, fije la plancha al depósito de agua con la palanca de bloqueo.

⚠ **Advertencia: preste especial atención al símbolo que indica que la prenda no debe plancharse.**

⚠ **Advertencia: nunca toque la suela de la plancha hasta que se haya enfriado por completo. Nunca dirija el chorro de vapor hacia personas ni animales.**

Planchado vertical
Ajuste el termostato a ●● o ●●●. Cuando suene el pitido, la plancha estará lista para usar.
Sostenga la plancha en posición vertical. Mantenga la plancha a unos 20 cm de la tela y presione el botón de vapor de forma continua.

Llenado y vaciado del depósito de agua
Vacítese siempre el depósito de agua después de usarla, una vez que la suela se haya enfriado por completo.
Esta operación debe realizarse con la plancha desenchufada.
Seque siempre cualquier gota de agua que haya quedado en el cuerpo de la plancha antes de volver a enchufarla.
Asegúrese de que el termostato y el control de vapor estén en la posición mínima.
Baje la tapa del depósito de agua y llénelo lentamente con un vaso pequeño o un embudo.
No sobrepase el nivel máximo marcado en el depósito.
Se recomienda vaciar el depósito de agua después de cada uso para evitar la formación de moho y malos olores.
Para vaciar el depósito, desconecte la plancha de la corriente, baje la tapa, inclínela boca abajo sobre un fregadero y drene toda el agua restante.

Limpieza de la plancha
Desconecte siempre la plancha de la corriente y deje que se enfríe por completo antes de limpiarla. Para eliminar los residuos de la suela (por ejemplo, restos de almidón, si se ha utilizado), utilice un paño húmedo o, si es necesario, un limpiador no abrasivo, asegurándose de que la suela esté completamente fría.
Existen limpiadores específicos para manchas más difíciles. Seque siempre bien la suela después de limpiarla.

Limpie el cuerpo de la plancha con un paño húmedo, sin usar detergentes. No utilice lana de acero, estropajos abrasivos ni limpiadores abrasivos, ya que podrían dañar las superficies.

Datos técnicos
Potencia: 2000-2400 W
Alimentación: 220-240 V~ 50-60 Hz

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva la capacidad de aportar cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribudor se cargarà el costo de eliminación de los equipos siguendo las normas actuales.
Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Està Vuestra y nuestra competencia aiudar la defensa del medioambiente.
El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de mdioam biente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es valida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:
a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.
La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este “Manual de Instrucciones y Advertencias” en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribudor de su pais o el departamento de post venta de Beper.
Envie un e-mail a **assistenza@beper.com** y le enviaremos datos de su servicio tecnico en su pais.

Opća upozorenja
Prije uporabe uređaja pročitajte sljedeće upute.

Prije i tijekom uporabe uređaja potrebno je pridržavati se nekih osnovnih mjera opreza.
Nakon uklanjanja svih materijala za pakiranje, provjerite cjelovitost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i obratite se stručno osposobljenom osoblju. Materijale za pakiranje (plastične vrećice, stiropor, itd.) uvijek treba držati izvan dohvata djece, kao potencijalnog uzroka rizika.
Uvijek provjerite je li napon mreže jednak naponu navedenom na naljepnici s tehničkim podacima i je li električni sustav kompatibilan sa snagom uređaja.
Nikada ne isključujte uređaj iz utičnice povlačenjem za kabel.
Pazite da kabel nikada ne dođe u dodir s vrućim ili oštrim površinama.
Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen.
Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova tehnička služba nakon prodaje ili kvalificirana osoba, kako bi se izbjegao svaki mogući rizik.
Aparat priključite samo na utičnicu za izmjeničnu struju.
Općenito se ne preporučuje korištenje adaptera, višestrukih utičnica i/ili produžnih kabela.
Kada je njihova uporaba nužna, koristite samo adaptere i produžne kabele koji su u skladu s važećim sigurnosnim propisima.
Ovaj uređaj smije se koristiti samo za rad za koji je izričito dizajniran. Svaka druga uporaba smatra se neispravnom i stoga opasnom, uzrokujući prestanak važenja jamstva. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom, nepravilnom i nerazumnom uporabom.
Kako biste izbjegli opasno pregrijavanje, potpuno odmotajte kabel za napajanje i izvucite utičnicu iz utičnice kada se uređaj ne koristi.
Prije izvođenja bilo kakvog postupka čišćenja ili održavanja, isključite utičnicu iz utičnice.
Nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.
Držite uređaj podalje od izvora topline (npr. radijatora).
Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost pomno ne nadzire ili im daje upute o korištenju. uređaja.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
Kada se uređaj mora zbrinuti, preporuča se učiniti ga neispravnim.

Također se preporučuje da one dijelove uređaja koji bi mogli predstavljati opasnost učinite bezopasnima.

Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Držite uređaj i njegov kabel dalje od djece mlađe od 8 godina.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o uređaju, pod uvjetom da su dobile potpune upute o sigurnoj uporabi uređaja. i pod uvjetom da razumiju povezane rizike.

Savjeti za korištenje

Provjerite odgovara li napon mreže podacima navedenim na naljepnici s nazivnim vrijednostima.
Ako su kabel za napajanje ili utikač oštećeni ili u slučaju strujnog udara, nemojte koristiti glačalo, već ga odnesite na popravak u ovlašteni servisni centar.
Prilikom prve upotrebe glačala uklonite zaštitu s podnice, ako je potrebno upotrijebite meku krpu. Pazite da ne ogrebete podnicu metalnim predmetima, kao ni patentnim zatvaračem, gumbima itd.
Prilikom prve upotrebe glačala, podnica može širiti lagani dim uzrokovan isparavanjem zaštitnog ulja korištenog u tvornici; to nije opasno i dim će nestati nakon nekog vremena korištenja.
Kabel za napajanje uvijek mora biti bez čvorova ili zapetljaja.
Nikada ne povlačite kabel za napajanje kako biste isključili uređaj iz struje.
Ne namotavajte električni kabel oko glačala.
Držite kabel za napajanje na razumnoj udaljenosti od podnice glačala, posebno kada je vruć.
Prilikom prekida ili ako se ne koristi, stavite glačalo u okomiti položaj.

⚠ **Ploča glačala postaje vrlo vruća, stoga pazite da se ne opečete.**

Uvijek odaberite najprikladniju temperaturu za tkaninu koju želite glačati.

Ne koristite glačalo kao grijač. Ne izlažite glačalo udarcima.
Prije čišćenja uvijek isključite kabel za napajanje.
Ako odlučite da više nećete koristiti proizvod, morate ga spremiti izvan dohvata djece kako biste izbjegli opasnost.

Opis proizvoda - Slika A
1. Crijevo za paru
2. Podesivi termostat
3. Gumb za paru
4. Indikatorska lampica rada
5. Keramička podloga za glačanje
6. Podnožje podloge za glačanje
7. Ručica za zaključavanje glačala
8. Otvor za punjenje vodom
9. Spremnik za vodu
10. Spremnik za crijevo za paru
11. Kabel za napajanje s utikačem

Blokada glačala
Ručica koja zaključava glačalo za podnožje potrebna je za sigurno spremanje nakon glačanja.
Za pričvršćivanje glačala, postavite ga vodoravno na oslonac podloge za glačanje i podignite polugu. Za otpuštanje glačala, pomaknite polugu u suprotnom smjeru, prema dolje.

Upute za uporabu

⚠ **Upozorenje: glačajte samo na površinama otpornim na toplinu koje propuštaju paru.**

⚠ **Upozorenje: za zaštitu sustava za glačanje uvijek koristite destiliranu vodu.**

Prva uporaba
Prilikom prvog uključivanja uređaja ili nakon duljeg razdoblja nekorištenja, držite glačalo iznad sudopera, postavite termostat na maksimalnu temperaturu i pričekajte zvučni signal. Pritisnite i držite gumb za paru 30-40 sekundi bez puštanja. Tijekom tog vremena, para će početi izlaziti. Sustav za glačanje sada je spreman za uporabu.

Upravljanje
Nakon što pripremite sve što je potrebno za glačanje, postavite sustav za glačanje na ravnu površinu ili na odgovarajuću dasku za glačanje.
Odmotajte kabel za napajanje i provjerite je li bez čvorova i uvrtanja.
Uključite utikač u električnu mrežu.
Za glačanje na paru napunite spremnik za vodu ne prekoračujući razinu označenu s MAX; maksimalni kapacitet spremnika je 2,2 L. Postavite glačalo uspravno na površinu za glačanje, pazeći da podnica ne dodiruje nijedan predmet ili drugu površinu. Uključite uređaj u električnu utičnicu, a zatim okrenite termostat na željenu temperaturu kako biste uključili glačalo, slijedeći simbole prikazane na termostatu.
Broj točkica na podesivom termostatu glačala označava razinu temperature, od najniže (●) do najviše (●●●). Nazivi tkanina prikazani pored simbola (najlon, svila, vuna, pamuk, lan) označavaju preporučenu temperaturu za svaku vrstu tkanine. U svakom slučaju provjerite točne postavke prikazane na termostatu vašeg uređaja.
Kada se postigne postavljena temperatura, glačalo će ispustiti zvučni signal. Sada možete početi glačati.

⚠ **Upozorenje: nikada ne dodirujte podnicu glačala dok se potpuno ne ohladi.**

Glačanje na paru
Za aktiviranje pare okrenite termostat u položaj ●●● i držite pritisnut gumb za paru: što je temperatura viša, to je veći izlaz pare.
Ako se spremnik za vodu isprazni prije nego što završite s glačanjem, vodu možete dodati u bilo kojem trenutku.
Prije svake upotrebe uvijek provjerite je li odabrana temperatura prikladna za vrstu tkanine koja se glača (postavka za vunu za vunu, postavka za pamuk za pamuk itd.).

Kada je odjevni predmet izrađen od više od jedne tkanine, postavite temperaturu prema najosjetljivijoj tkanini. Ako ne znate vrstu tkanine, isprobajte glačalo na neupadljivom dijelu odjeće, počevši od najniže temperature i povećavajući je dok ne pronađete najprikladniju postavku. Ako tkanina postane sjajna, odmah prekinite glačanje i nastavite glačati odjeću okrenutu naopačke.
Nakon upotrebe isključite proizvod okretanjem termostata na minimalnu temperaturu i iskopčajte utikač iz utičnice. Za sigurno spremanje, pričvrstite glačalo na spremnik vode pomoću poluge za zaključavanje.

⚠ **Upozorenje: obratite posebnu pozornost na simbol koji označava da se odjeća ne smije glačati.**

⚠ **Upozorenje: nikada ne dodirujte podnicu glačala dok se potpuno ne ohladi. Nikada ne usmjeravajte mlaz pare prema ljudima i/ili životinjama.**

Vertikalno glačanje
Postavite termostat na ●● ili ●●●. Kada se oglasi zvučni signal, glačalo je spremno za upotrebu.
Držite glačalo vertikalno Prilikom glačanja, otprilike oko 20 cm od tkanine, neprestano pritiskajte gumb za paru.

Punjenje i pražnjenje spremnika za vodu
Uvijek ispraznite spremnik za vodu nakon upotrebe, nakon što se stopalo za glačanje potpuno ohladi.
Ovaj postupak mora se izvesti s utikačem isključenim iz električne utičnice. Uvijek osušite sve kapi vode s tijela glačala prije ponovnog uključivanja utikača u električnu utičnicu. Provjerite jesu li termostat i kontrola pare postavljeni na minimalni položaj.
Spustite ulaz spremnika za vodu i polako napunite spremnik pomoću male šalice ili lijevka.
Ne prekoračujte maksimalnu razinu označenu na spremniku za vodu.
Preporučuje se da se spremnik za vodu isprazni nakon svake upotrebe kako bi se spriječila plijesan i neugodni mirisi.
Za ispraznjenje spremnika za vodu, isključite utikač iz električne mreže, spustite ulaz spremnika, okrenite spremnik naopako iznad sudopera i ispustite svu preostalu vodu.

Čišćenje glačala
Uvijek isključite utikač iz električne utičnice i ostavite glačalo da se potpuno ohladi prije čišćenja.
Za uklanjanje naslaga s podnice (npr. ostataka škroba za glačanje, ako se koristi), upotrijebite vlažnu krpu ili, ako je potrebno, neabrazivno sredstvo za čišćenje, pazeći da je podnica potpuno hladna. Za tvrdokornije mrlje dostupna su posebna sredstva za čišćenje. Nakon čišćenja uvijek temeljito osušite podnicu.
Tijelo glačala očistite vlažnom krpom, bez upotrebe deterdženata. Nemojte koristiti čeličnu vunu, abrazivne spužve ili abrazivna sredstva za čišćenje, jer mogu oštetiti površine.

Tehnički podaci
Snaga: 2000-2400 W
Napajanje: 220-240 V~ 50-60 Hz

Zbog bilo kakvih razloga poboljšanja, Beper zadržava pravo izmjene ili poboljšanja proizvoda bez ikakve obavijesti.



Europska direktiva 2011/65/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) zahtijeva da se stari kućanski električni uređaji ne smiju odlagati u uobičajeni nerazvrstani gradski otpad. Stari uređaji moraju se skupljati odvojeno kako bi se optimizirala oporaba i recikliranje materijala koje sadrže i smanjio utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš. Simbol prekrižene kante za otpatke na proizvodu podsjeća vas na vašu obvezu da kada odlažete uređaj mora biti odvojeno prikupljen.

GARANCIJA LIST
Ovaj uređaj je provjeren u tvornici. Od datuma originalne kupnje vrijedi 24-mjesečno jamstvo za greške u materijalu i proizvodnji. Račun o kupnji i jamstveni list moraju se predati zajedno u slučaju jamstvenog zahtjeva.

Jamstvo vrijedi samo uz jamstveni list i dokaz o kupnji (fiskalni račun) na kojem je naznačen datum kupnje i model aparata

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se izravno prodavaču ili našem glavnom uredu kako bi se očuvala učinkovitost uređaja i NE BILO poništiti jamstvo. Svaka intervencija na ovom uređaju od strane neovlaštenih osoba automatski će poništiti jamstvo.

UVJETI GARANCIJE
Ako uređaj pokaže nedostatke kao rezultat pogrešnog materijala i/ili proizvodnje tijekom jamstvenog razdoblja, jamčimo besplatan popravak pod uvjetom da:

- Aparat je korišten ispravno iu svrhu za koju je namijenjen.
- Aparat nije dirao, inače se ne može održavati.
- Potrebno je predočiti račun o kupnji.
- Uređaj koji pokazuje dosta istrošenost neće biti pokriven ovim jamstvom.

Dakle, bilo koji dio koji bi se mogao slučajno slomiti ili ima vidljive znakove uporabe u potrošnim proizvodima (kao što su lampe, baterije, grijaći elementi…), estetski dijelovi su isključeni iz jamstva, a bilo koji kvar proizašao iz nepoštivanja pravila za korištenje, nemara u korištenju i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne instalacije, oštećenja tijekom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se ne može popraviti unutar jamstvenog roka, uređaj će biti besplatno zamijenjen.
U svakom slučaju, ako je dio koji treba zamijeniti zbog kvara, loma ili kvara dodatak i/ili odvojivi dio proizvoda, Beper zadržava pravo zamijeniti samo dotični dio, a ne cijeli proizvod

Obratite se svom distributeru u svojoj zemlji ili odjelu postprodaje.
Pošaljite e-poštu na **assistenza@beper.com** koja će proslijediti vaše upite vašem distributeru.

Splošna opozorila

Pred uporabo naprave preberite naslednja navodila.

Pred uporabo naprave in med njo je treba upoštevati nekaj osnovnih previdnostnih ukrepov.

Ko odstranite vse embalažne materiale, preverite celovitost aparata. V primeru kakršnega koli dvoma naprave ne uporabljajte in se obrnite na strokovno usposobljeno osebje. Embalažni materiali (plastične vrečke, stiropor itd.) morajo biti vedno shranjeni izven dosega otrok, saj lahko povzročijo nevarnost.

Vedno se prepričajte, da je omrežna napetost enaka napetosti, navedeni na nalepki s tehničnimi podatki, in da je električni sistem združljiv z močjo aparata.

Naprave nikoli ne izključite iz vtičnice tako, da potegnete za napajalni kabel. Poskrbite, da kabel nikoli ne pride v stik z vročimi ali ostrimi površinami.

Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova tehnična poprodajna služba ali usposobljena oseba, da bi se izognili morebitnemu tveganju.

Napravo priključite samo na vtičnico za izmenični tok.

Uporaba adapterjev, več vtičnic in/ali podaljškov kabla na splošno ni priporočljiva.

Če je njihova uporaba nujna, uporabljajte samo adapterje in podaljške kabla, ki so skladni z veljavnimi varnostnimi predpisi.

Ta aparat se sme uporabljati samo za delovanje, za katero je bil izrecno zasnovan. Vsako drugo uporabo je treba obravnavati kot nepravilno in s tem nevarno, zaradi česar preneha veljati garancija. Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, nastalo zaradi nepravilne, neprimerne in nerazumne uporabe.

Da bi se izognili nevarnemu pregrevanju, popolnoma odvijte napajalni kabel in izvlecite vtičnico iz električne vtičnice, ko naprave ne uporabljate. Pred izvajanjem kakršnih koli postopkov čiščenja ali vzdrževanja izvlecite vtičnico iz električne vtičnice.

Naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.

Napravo hranite stran od virov ogrevanja (npr. radiatorja).

Tega aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o aparatu, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, pozorno opazuje ali jih dobro pouči o uporabi aparata.

Otroci se z napravo ne smejo igrati.
Kadar je treba aparat odstraniti, je priporočljivo, da ga onemogočite.
Prav tako je priporočljivo, da se onesposobijo tisti deli naprave, ki bi lahko predstavljali nevarnost.
Te naprave ne smejo uporabljati otroci. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Napravo in njen kabel hranite stran od otrok, mlajših od 8 let.
Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o aparatu, če so jim bila dana popolna navodila za varno uporabo aparata in če razumejo s tem povezana tveganja.

Nasveti za uporabo
Prepričajte se, da omrežna napetost ustreza podatkom, navedenim na nalepki z nazivnimi vrednostmi.
Če sta napajalni kabel ali vtič poškodovana ali v primeru električnega udara, likalnika ne uporabljajte, temveč ga oddajte v popravilo pooblaščenemu servisnemu centru.
Pri prvi uporabi likalnika odstranite zaščito z likalne plošče, po potrebi uporabite mehko krpo. Pazite, da likalne plošče ne opraskate s kovinskimi predmeti, kot tudi z zadrgo, gumbi itd.
Pri prvi uporabi likalnika se lahko iz likalne plošče sprošča rahel dim, ki nastane zaradi izhlapevanja zaščitnega olja, uporabljenega v tovarni; to ni nevarno in dim bo po nekaj uporabe izginil.
Napajalni kabel mora biti vedno brez vozlov ali zapletov.
Nikoli ne vlecite za napajalni kabel, da bi izklopili napravo iz vtičnice.
Električnega kabla ne navijajte okoli likalnika.
Napajalni kabel hranite na razumni razdalji od likalne plošče, še posebej, če je vroča.
Ko likalnik prekinete ali če ga ne uporabljate, ga postavite v navpični položaj.

⚠ **Likalna plošča se zelo segreje, zato pazite, da se ne opečete.**

Vedno izberite najprimernejšo temperaturo za tkanino, ki jo želite likati.
Likalnika ne uporabljajte kot grelnik. Likalnika ne izpostavljajte udarcem.

Pred čiščenjem vedno izključite napajalni kabel.
Če izdelka ne boste več uporabljali, ga shranite izven dosega otrok in da ne predstavljate nevarnosti.

Opis izdelka - slika A
1. Cev za paro
2. Nastavljiv termostat
3. Gumb za paro
4. Kontrolna lučka delovanja
5. Keramična likalna plošča
6. Podstavek likalne plošče
7. Ročica za zaklepanje likalnika
8. Odprtina za dolivanje vode
9. Rezervoar za vodo
10. Shranjevanje cevi za paro
11. Napajalni kabel z vtičem

Zaklepanje likalnika
Ročica, ki zaklepa likalnik na podstavek, je potrebna za varno shranjevanje po likanju.
Za pritrditev likalnika ga postavite vodoravno na podstavek likalne plošče in dvignite ročico. Za sprostitev likalnika ročico premaknite v nasprotno smer, navzdol.

Navodila za uporabo

⚠ **Opozorilo: likajte samo na toplotno odpornih površinah, ki prepuščajo paro.**

⚠ **Opozorilo: Za zaščito likalnega sistema vedno uporabljajte destilirano vodo.**

Prva uporaba
Ko napravo prvič vklopite ali po daljšem obdobju neuporabe, držite likalnik nad pomivalnim koritom, nastavite termostat na najvišjo temperaturo in počakajte na pisk. Pritisnite in držite gumb za paro 30–40 sekund, ne da bi ga spustili. Med tem časom bo začela izhajati para. Likalni sistem je zdaj pripravljen za uporabo.

Uporaba
Ko pripravite vse, kar potrebujete za likanje, likalni sistem postavite na ravno površino ali na primerno likalno desko.
Odvijte napajalni kabel in se prepričajte, da ni zavozlan ali zvit.
Vtič priključite v električno omrežje.
Za likanje s paro napolnite rezervoar za vodo, ne da bi presegli oznako MAX; največja prostornina rezervoarja je 2,2 l. Likalnik postavite pokonci na likalno površino in pazite, da se likalna plošča ne dotika nobenega predmeta ali druge površine.
Napravo priključite v električno vtičnico, nato pa nastavite termostat na želeno temperaturo, da vklopite likalnik, pri čemer upoštevajte simbole, prikazane na termostatu.
Število pik na nastavljivem termostatu likalnika označuje temperaturno stopnjo, od najnižje (●) do najvišje (●●●). Imena tkanin, prikazana poleg simbolov (najlon, svila, volna, bombaž, lan), označujejo priporočeno temperaturo za vsako vrsto tkanine. V vseh primerih preverite natančne nastavitve, prikazane na termostatu vaše naprave.
Ko je dosežena nastavljena temperatura, bo likalnik oddal zvočni signal. Zdaj lahko začnete likati.

⚠ **Opozorilo: likalne plošče se nikoli ne dotikajte, dokler se popolnoma ne ohladi.**

Likanje s paro
Za aktivacijo pare obrnite termostat v položaj ●●● in držite pritisnjen gumb za paro: višja kot je temperatura, večji je izpust pare.
Če se rezervoar za vodo izprazni, preden končate z likanjem, lahko vodo dodate kadar koli.
Pred vsako uporabo se vedno prepričajte, da je izbrana temperatura primerna za vrsto tkanine, ki jo likate (nastavitev za volno za volno, nastavitev za bombaž za bombaž itd.).
Če je oblačilo izdelano iz več kot ene tkanine, nastavite temperaturo glede na najobčutljivejšo tkanino.

Če ne poznate vrste tkanine, preizkusite likalnik na neopaznem delu oblačila, začenši pri najnižji temperaturi in jo povečujte, dokler ne najdete najprimernejše nastavitve. Če se tkanina sveti, takoj prenehajte z likanjem in nadaljujte z likanjem oblačila navzven.
Po uporabi izdelek izklopite tako, da termostat obrnete na najnižjo temperaturo in izključite vtič iz vtičnice. Za varno shranjevanje likalnik pritrdite na rezervoar za vodo z zaklepno ročico.

⚠ **Opozorilo: bodite še posebej pozorni na simbol, ki označuje, da oblačila ni dovoljeno likati.**

⚠ **Opozorilo: nikoli se ne dotikajte likalne plošče likalnika, dokler se popolnoma ne ohladi. Parnega curka nikoli ne usmerjajte proti ljudem in/ali živalim.**

Navpično likanje
Termostat nastavite na ●● ali ●●●. Ko se oglasi pisk, je likalnik pripravljen za uporabo.
Likalnik držite navpično približno 20 cm od tkanine in neprekinjeno pritiskajte gumb za paro.

Polnjenje in praznjenje rezervoarja za vodo
Rezervoar za vodo vedno izpraznite po uporabi, ko se likalna plošča popolnoma ohladi.
To dejanje je treba izvesti, ko je vtič izklopljen iz električne vtičnice. Preden vtič ponovno priključite v električno vtičnico, vedno posušite morebitne kapljice vode z ohišja likalnika.
Prepričajte se, da sta termostat in regulator pare nastavljena na minimalni položaj.
Spustite odprtino rezervoarja za vodo in počasi napolnite rezervoar z majhno skodelico ali lijakom.
Ne prekoračite najvišje ravni, označene na rezervoarju za vodo.
Priporočljivo je, da rezervoar za vodo po vsaki uporabi izpraznite, da preprečite plesen in neprijetne vonjave.
Za praznjenje rezervoarja za vodo izklopite vtič iz električne vtičnice, spustite odprtino rezervoarja, obrnite rezervoar na glavo nad umivalnikom in izpraznite vso preostalo vodo.

Čiščenje likalnika
Pred čiščenjem vedno izklopite vtič iz električne vtičnice in pustite, da se likalnik popolnoma ohladi.
Za odstranjevanje usedlin z likalne plošče (na primer ostankov škroba za likanje, če ga uporabljate) uporabite vlažno krpo ali po potrebi neabrazivno čistilo, pri čemer se prepričajte, da je likalna plošča popolnoma hladna. Za trdovratnejše madeže so na voljo posebna čistila. Po čiščenju likalno ploščo vedno temeljito posušite.
Ohišje likalnika očistite z vlažno krpo brez uporabe detergentov. Ne uporabljajte jeklene volne, abrazivnih gobic ali abrazivnih čistil, saj lahko poškodujejo površine.

Tehnični podatki
Moč: 2000–2400 W
Napajanje: 220–240 V~ 50–60 Hz

Zaradi kakršnih koli izboljšav si Beper pridržuje pravico do spremembe ali izboljšave izdelka brez predhodnega obvestila.



Evropska direktiva 2011/65 / EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da starih gospodinjskih električnih naprav ne smete odvreči v običajni nesortirani tok komunalnih odpadkov. Stare naprave je treba zbirati ločeno, da se optimizira predelava in recikliranje materialov, ki jih vsebujejo, ter zmanjša vpliv na zdravje ljudi in okolje. Prečrtani simbol “koš za smeti” na izdelku vas opomni na vašo obveznost, da morate odpadke odstranjevati ločeno.

GARANCIJSKO IZJAVA
Ta naprava je bila preverjena v tovarni. Od datuma prvotnega nakupa velja 24-mesečna garancija za materialne in proizvodne napake. V primeru zahtevka za jamstvo je treba predložiti potrdilo o nakupu in potrdilo o garanciji.

Garancija velja samo z garancijskim potrdilom in dokazilom o nakupu (račun) z navedbo datuma nakupa in modela aparata

Za kakršno koli tehnično pomoč se obrnite neposredno na prodajalca ali na naš sedež, da boste ohranili učinkovitost naprave in ne da razveljavili garancijo. Vsak poseg nepooblaščenih oseb na to napravo samodejno razveljavi garancijo.

JAMSTVENI POGOJI
Če naprava v času garancije pokaže napake zaradi napačnega materiala in / ali izdelave, garantiramo brezplačno popravilo pod pogojem, da:

- Naprava je bila pravilno uporabljena in za namen, za katerega je bila namenjena.
- V napravo ni bilo posega, razen v primeru vzdrževati.
- Predložiti je treba račun kot potrdilo o nakupu.
- Garancija ne krije napak, v primerno obrablje.

Zato so vsi deli, ki bi se lahko nenamerno zlomili ali imajo vidne znake uporabe v potrošnih izdelkih (kot so svetilke, baterije, grelni elementi ...), estetski deli izključeni iz garancije in kakršna koli napaka, ki je posledica neupoštevanja pravil za uporabo, malomarnost pri uporabi in / ali vzdrževanju naprave, neprevidnost, napačna ali nepravilna namestitev, škoda med prevozom in katera koli druga škoda, ki je ni mogoče pripisati dobavitelju.
Za vsako napako, ki je ni bilo mogoče odpraviti v garancijskem roku, aparat zamenjamo brezplačno.
V vsakem primeru, če je del, ki ga je treba zamenjati zaradi okvare, dodatek in / ali snemljiv del izdelka, si Beper pridržuje pravico do zamenjave le tistega dela in ne celotnega izdelka.

Obrnite se na svojega distributerja v svoji državi ali na drugem prodajnem oddelku Beper.
E-pošta **assistenza@beper.com**, ki bo posredovala vaša vprašanja vašem distributerju.

Γενικές προειδοποιήσεις

Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Πριν και κατά τη χρήση της συσκευής, πρέπει να τηρούνται ορισμένες βασικές προφυλάξεις.

Αφού αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας, ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευής. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με επαγγελματικά καταρτισμένο προσωπικό. Τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ κ.λπ.) πρέπει πάντα να φυλάσσονται μακριά από παιδιά, ως πιθανή αιτία κινδύνου.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου είναι ίση με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών δεδομένων και ότι το ηλεκτρικό σύστημα είναι συμβατό με την ισχύ της συσκευής.

Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο ρεύματος.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται ποτέ σε επαφή με ζεστές ή αιχμηρές επιφάνειες.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το Τεχνικό σέρβις μετά την πώληση ή από εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.

Γενικά δεν συνιστάται η χρήση προσαρμογέων, πολλαπλών υποδοχών ή/και προεκτάσεων καλωδίου.

Όταν η χρήση τους είναι απαραίτητη, χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς και προεκτάσεις καλωδίου σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη λειτουργία για την οποία έχει σχεδιαστεί ρητά. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται εσφαλμένη και επομένως επικίνδυνη, προκαλώντας τη λήξη της εγγύησης. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από εσφαλμένη, ακατάλληλη και παράλογη χρήση.

Για να αποφύγετε την επικίνδυνη υπερθέρμανση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο ρεύματος και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θέρμανσης (π.χ. καλοριφέρ). Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, εκτός εάν παρακολουθούνται στενά ή καθοδηγούνται προσεκτικά από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τη χρήση της συσκευής. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Όταν η συσκευή πρέπει να απορριφθεί, συνιστάται να την θέσετε εκτός λειτουργίας.

Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχουν δοθεί πλήρεις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και υπό την προϋπόθεση ότι κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.

Συμβουλές χρήσης
Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα δεδομένα που αναφέρονται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις έχουν υποστεί ζημιά ή σε περίπτωση ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιήσετε το σίδερο, αλλά απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης.
Κατά την πρώτη χρήση του σίδερου, αφαιρέστε την προστασία από την πλάκα και, εάν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί. Προσέξτε να μην γρατσουνίσετε την πλάκα με μεταλλικά αντικείμενα, καθώς και με φερμουάρ, κουμπιά κ.λπ. Κατά την πρώτη χρήση του σίδερου, η πλάκα μπορεί να διαχύσει έναν ελαφρύ καπνό που προκαλείται από την εξάτμιση του προστατευτικού λαδιού που χρησιμοποιείται στο εργοστάσιο. Αυτό δεν είναι επικίνδυνο και ο καπνός θα εξαφανιστεί μετά από κάποια χρήση.

⚠ Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει πάντα να είναι απαλλαγμένο από κόμπους ή μπερδέματα.

Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα.
Μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο γύρω από το σίδερο.
Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε λογική απόσταση από την πλάκα του σίδερου, ειδικά όταν είναι ζεστή.
Όταν σπάτε ή δεν το χρησιμοποιείτε, τοποθετήστε το σίδερο σε κάθετη θέση.
Η πλάκα του σίδερου ζεσταίνεται πολύ, οπότε προσέξτε να μην καείτε.
Να επιλέγετε πάντα την καταλληλότερη θερμοκρασία για το σιδέρωμα του υφάσματος.
Μην χρησιμοποιείτε το σίδερο ως θερμαντήρα. Μην εκθέτετε το σίδερο σε κραδασμούς.
Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας.
Αν αποφασίσετε να μην χρησιμοποιήσετε πλέον το προϊόν, πρέπει να το τοποθετήσετε μακριά από παιδιά και για να μην δημιουργήσετε κανέναν κίνδυνο.

Περιγραφή προϊόντος - Εικ. A
1. Σωλήνας ατμού
2. Ρυθμιζόμενος θερμοστάτης
3. Κουμπί ατμού
4. Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
5. Κεραμική πλάκα
6. Βάση πλάκας
7. Μοχλός ασφάλισης σίδερου
8. Είσοδος πλήρωσης νερού
9. Δοχείο νερού
10. Αποθήκευση σωλήνα ατμού
11. Καλώδιο τροφοδοσίας με φις

Κλείδωμα σίδερου
Ο μοχλός που ασφαλίζει το σίδερο στη βάση είναι απαραίτητος για ασφαλή αποθήκευση μετά το σιδέρωμα.
Για να ασφαλίσετε το σίδερο, τοποθετήστε το οριζόντια στη βάση της πλάκας και σηκώστε τον μοχλό. Για να απελευθερώσετε το σίδερο, μετακινήστε τον μοχλό προς την αντίθετη κατεύθυνση, προς τα κάτω.

Οδηγίες χρήσης

⚠ **Προειδοποίηση: σιδερώστε μόνο σε επιφάνειες ανθεκτικές στη θερμότητα που επιτρέπουν τη διέλευση του ατμού.**

⚠ **Προειδοποίηση: για την προστασία του συστήματος σιδερώματος, χρησιμοποιείτε πάντα απεσταγμένο νερό.**

Πρώτη χρήση
Όταν ενεργοποιείτε τη συσκευή για πρώτη φορά ή μετά από παρατεταμένη περίοδο μη χρήσης, κρατήστε το σίδερο πάνω από έναν νεροχύτη, ρυθμίστε τον θερμοστάτη στη μέγιστη θερμοκρασία και περιμένετε το ηχητικό σήμα. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ατμού για 30-40 δευτερόλεπτα χωρίς να το αφήσετε.

Κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου, θα αρχίσει να βγαίνει ατμός. Το σύστημα σιδερώματος είναι τώρα έτοιμο για χρήση.

Λειτουργία
Αφού προετοιμάσετε όλα τα απαραίτητα για το σιδέρωμα, τοποθετήστε το σύστημα σιδερώματος σε μια επίπεδη επιφάνεια ή σε μια κατάλληλη σιδερώστρα.
Ξετυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και βεβαιωθείτε ότι δεν έχει κόμπους και στροφές.
Συνδέστε το φις στην παροχή ρεύματος.
Για σιδέρωμα με ατμό, γεμίστε τη δεξαμενή νερού χωρίς να υπερβείτε τη στάθμη που αναγράφεται MAX. Η μέγιστη χωρητικότητα της δεξαμενής είναι 2,2 L. Τοποθετήστε το σίδερο όρθιο στην επιφάνεια σιδερώματος, φροντίζοντας η πλάκα να μην έρχεται σε επαφή με κανένα αντικείμενο ή άλλη επιφάνεια.
Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και, στη συνέχεια, ρυθμίστε τον θερμοστάτη στην επιθυμητή θερμοκρασία για να ενεργοποιήσετε το σίδερο, ανατρέχοντας στα σύμβολα που εμφανίζονται στον θερμοστάτη.
Ο αριθμός των κουκκίδων στον ρυθμιζόμενο θερμοστάτη του σίδερου υποδεικνύει το επίπεδο θερμοκρασίας, από το χαμηλότερο (●) έως το υψηλότερο (●●●). Τα ονόματα των υφασμάτων που εμφανίζονται δίπλα στα σύμβολα (Νάιλον, Μετάξι, Μαλλί, Βαμβάκι, Λινό) υποδεικνύουν τη συνιστώμενη θερμοκρασία για κάθε τύπο υφάσματος. Σε κάθε περίπτωση, ελέγξτε τις ακριβείς ρυθμίσεις που εμφανίζονται στον θερμοστάτη της συσκευής σας.
Όταν επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία, το σίδερο θα εκπέμψει ένα ηχητικό σήμα. Τώρα μπορείτε να ξεκινήσετε το σιδέρωμα.

⚠ **Προειδοποίηση: μην αγγίζετε ποτέ την πλάκα του σίδερου μέχρι να κρυώσει εντελώς.**

Σιδέρωμα με ατμό
Για να ενεργοποιήσετε τον ατμό, ρυθμίστε τον θερμοστάτη στη θέση ●●● και κρατήστε πατημένο το κουμπί ατμού: όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία, τόσο μεγαλύτερη είναι η απόδοση ατμού.
Εάν η δεξαμενή νερού αδειάσει πριν ολοκληρώσετε το σιδέρωμα, μπορείτε να προσθέσετε νερό ανά πάσα στιγμή.
Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε πάντα ότι η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι κατάλληλη για τον τύπο του υφάσματος που σιδερώνετε (ρύθμιση μαλλιού για μαλλί, ρύθμιση βαμβακιού για βαμβάκι, κ.λπ.).
Όταν ένα ρούχο είναι κατασκευασμένο από περισσότερα από ένα υφάσματα, ρυθμίστε τη θερμοκρασία σύμφωνα με το πιο ευαίσθητο ύφασμα.
Αν δεν γνωρίζετε τον τύπο του υφάσματος, δοκιμάστε το σίδερο σε ένα μη εμφανές σημείο του ρούχου, ξεκινώντας από τη χαμηλότερη θερμοκρασία και αυξάνοντας την μέχρι να βρείτε την πιο κατάλληλη ρύθμιση. Αν το ύφασμα γίνει γυαλιστερό, διακόψτε αμέσως το σιδέρωμα και συνεχίστε σιδερώνοντας το ρούχο από την ανάποδη.
Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε το προϊόν γυρίζοντας τον θερμοστάτη στην ελάχιστη θερμοκρασία και αποσυνδέοντας το φις από την πρίζα. Για ασφαλή αποθήκευση, ασφαλίστε το σίδερο στη δεξαμενή νερού χρησιμοποιώντας τον μοχλό ασφάλισης.

⚠ **Προειδοποίηση: δώστε ιδιαίτερη προσοχή στο σύμβολο που υποδεικνύει ότι το ρούχο δεν πρέπει να σιδερωθεί.**

⚠ **Προειδοποίηση: μην αγγίζετε ποτέ την πλάκα του σίδερου μέχρι να κρυώσει εντελώς. Ποτέ μην κατευθύνετε το ακροφύσιο ατμού προς ανθρώπους ή/και ζώα.**

Κάθετο σιδέρωμα
Ρυθμίστε τον θερμοστάτη στο ●● ή ●●●. Όταν ακουστεί ο ήχος, το σίδερο είναι έτοιμο για χρήση.
Κράτα το σίδερο νεπερίπου 20 cm από το ύφασμα και πατήστε συνεχώς το κουμπί ατμού.

Γέμισμα και άδειασμα της δεξαμενής νερού
Αδειάζετε πάντα τη δεξαμενή νερού μετά τη χρήση, αφού η πλάκα κρυώσει εντελώς.
Αυτή η λειτουργία πρέπει να εκτελείται με το φις αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.
Πάντα να στεγνώνετε τυχόν σταγόνες νερού από το σώμα του σίδερου πριν επανασυνδέσετε το φις στην πρίζα.
Βεβαιωθείτε ότι ο θερμοστάτης και ο έλεγχος ατμού είναι ρυθμισμένα στην ελάχιστη θέση.
Χαμηλώστε την είσοδο της δεξαμενής νερού και γεμίστε αργά τη δεξαμενή χρησιμοποιώντας ένα μικρό κύπελλο ή χωνί.
Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη που αναγράφεται στη δεξαμενή νερού.
Συνιστάται να αδειάζετε τη δεξαμενή νερού μετά από κάθε χρήση για να αποφύγετε τη μούχλα και τις δυσάρεστες οσμές.

Για να αδειάσετε τη δεξαμενή νερού, αποσυνδέστε το φις από την παροχή ρεύματος, χαμηλώστε την είσοδο της δεξαμενής, αναποδογυρίστε τη δεξαμενή πάνω από έναν νεροχύτη και αδειάστε όλο το υπόλοιπο νερό.

Καθαρισμός του σίδερου
Αποσυνδέετε πάντα το φις από την πρίζα και αφήνετε το σίδερο να κρυώσει εντελώς πριν το καθαρίσετε.
Για να αφαιρέσετε τις επικαθίσεις από την πλάκα του σίδερου (για παράδειγμα, υπολείμματα αμύλου σιδερώματος, εάν χρησιμοποιούνται), χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί ή, εάν είναι απαραίτητο, ένα μη λειαντικό καθαριστικό, φροντίζοντας η πλάκα να είναι εντελώς κρύα. Διατίθενται ειδικά καθαριστικά για πιο επίμονους λεκέδες. Να στεγνώνετε πάντα καλά την πλάκα του σίδερου μετά τον καθαρισμό.
Καθαρίζετε το σώμα του σίδερου με ένα υγρό πανί, χωρίς να χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά. Μην χρησιμοποιείτε σύρμα, λειαντικά σφουγγάρια ή λειαντικά καθαριστικά, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στις επιφάνειες.

Τεχνικά δεδομένα
Ισχύς: 2000-2400 W
Τροφοδοσία: 220-240 V~ 50-60 Hz

Για οποιουσδήποτε λόγους βελτίωσης, η εταιρεία Beper διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΌΡΟΙ ΕΓΓΎΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό

λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:
1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.
2. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.
3. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :
Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.
Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.
Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.
Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει ενοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνηστε με τον επισημο διανομεα της beper στην χωρα σας ή me το τμημα υποστηριξης της Beper στο e-mail **assistenza@beper.com**
Το οποιο θα προωθησει το αιτημα σας στον επισημο διανομεα της beper της χωρας σας.

Avertizări generale

Citiți următoarele instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului.

Înainte și în timpul utilizării aparatului, trebuie respectate unele măsuri de precauții de bază.

După îndepărtarea tuturor materialelor de ambalare, verificați integritatea aparatului. În caz de îndoială, nu utilizați aparatul și contactați personal calificat profesional. Materialele de ambalare (pungi de plastic, spumă de polistiren, etc.) trebuie ținute întotdeauna în afara ariei de acces al copiilor, ca potențială cauză de risc.

Asigurați-vă întotdeauna că tensiunea rețelei este egală cu tensiunea indicată pe eticheta cu date tehnice și că sistemul electric este compatibil cu puterea aparatului.

Nu deconectați niciodată aparatul de la priză trăgând de cablul de alimentare.

Asigurați-vă că niciodată cablul nu intră în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat.

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător ori de serviciul său tehnic post-vânzare ori de o persoană calificată, pentru a evita orice risc potențial.

Conectați aparatul numai la o priză cu curent alternativ.

În general nu este recomandată utilizarea adaptoarelor, prizelor multiple și/sau prelungitoarelor.

Când utilizarea lor este necesară folosiți adaptoare și prelungitoare conforme cu reglementările de siguranță aplicabile.

Acest aparat trebuie utilizat numai pentru operațiunea pentru care a fost conceput în mod expres. Orice alt tip de utilizare se consideră a fi incorectă și deci periculoasă, cauzând pierderea garanției. Producătorul nu poate fi făcut responsabil pentru daunele cauzate de o utilizare incorectă, improprie și nerezonabilă.

Pentru a evita supraîncălzirea periculoasă derulați complet cablul de alimentare și deconectați ștecherul de la priză când aparatul nu este utilizat.

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare ori întreținere, deconectați ștecherul de la priză.

Nu cufundați aparatul în apă sau alte lichide.

Țineți aparatul departe de surse de căldură (de ex. calorifer).

Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe despre aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheate îndeaproape sau bine instruite de către o persoană responsabilă de siguranța lor în ceea ce privește utilizarea aparatului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
Atunci când aparatul trebuie aruncat, se recomandă ca acesta să fie nefuncțional.

De asemenea, se recomandă să faceți inofensive acele părți ale aparatului care pot constitui un pericol. Acest aparat nu trebuie folosit de copii. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copiii cu vârsta sub 8 ani.

Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de către persoane care nu au experiență și cunoștințe despre aparat, cu condiția să li se ofere instrucțiuni complete privind utilizarea în siguranță a aparatului și cu condiția să înțeleagă riscurile aferente.

Sfaturi de utilizare

Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde datelor specificate pe eticheta cu caracteristicile tehnice.
Dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate sau în caz de electrocutare, nu utilizați fierul de călcat, ci solicitați repararea la un centru de asistență autorizat.
La prima utilizare a fierului de călcat, îndepărtați protecția de pe talpă, dacă este necesar, folosind o cârpă moale. Aveți grijă să nu zgâriați talpa cu obiecte metalice, precum și cu fermoarul, nasturii etc.
La prima utilizare a fierului de călcat, talpa poate emite un fum ușor cauzat de evaporarea uleiului protector utilizat în fabrică; acest lucru nu este periculos, iar fumul va dispărea după o anumită utilizare.
Cablul de alimentare trebuie să fie întotdeauna lipsit de noduri sau încurcături.
Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a deconecta aparatul.
Nu rulați cablul electric în jurul fierului de călcat.
Țineți la o distanță rezonabilă cablul de alimentare de placa fierului de călcat, mai ales când este fierbinte.

Când rupeți aparatul sau dacă nu îl utilizați, puneți fierul de călcat în poziție verticală.

⚠ **Placa fierului de călcat devine foarte fierbinte, așa că aveți grijă să nu vă ardeți.**

Alegeți întotdeauna temperatura cea mai potrivită pentru materialul de călcat.
Nu utilizați fierul de călcat ca încălzitor. Nu supuneți fierul de călcat la șocuri.
Înainte de curățare, deconectați întotdeauna cablul de alimentare.
Dacă decideți să nu mai utilizați produsul, trebuie să îl așezați departe de copii și pentru a nu crea niciun pericol.

Descrierea produsului - Fig. A
1. Furtun de abur
2. Termostat reglabil
3. Buton abur
4. Indicator luminos de funcționare
5. Talpă ceramică
6. Baza tălpii
7. Maneta de blocare a fierului de călcat
8. Orificiu de alimentare cu apă
9. Rezervor de apă
10. Depozitare furtun abur
11. Cablu de alimentare cu ștecher

Blocarea fierului de călcat
Maneta care blochează fierul de călcat la bază este necesară pentru depozitarea în siguranță după călcare. Pentru a fixa fierul de călcat, așezați-l orizontal pe suportul tălpii și ridicați maneta. Pentru a elibera fierul de călcat, mișcați maneta în direcția opusă, în jos.

Instrucțiuni de utilizare

⚠ **Atenție: călcați numai pe suprafețe rezistente la căldură care permit trecerea aburului.**

⚠ **Atenție: pentru a proteja sistemul de călcat, folosiți întotdeauna apă distilată.**

Prima utilizare
Când porniți aparatul pentru prima dată sau după o perioadă lungă de neutilizare, țineți fierul de călcat deasupra unei chiuvete, setați termostatul la temperatura maximă și așteptați semnalul sonor. Apăsați și mențineți apăsat butonul de abur timp de 30-40 de secunde fără a-l elibera. În acest timp, va începe să iasă abur. Sistemul de călcat este acum gata de utilizare.

Utilizare
După ce ați pregătit tot ce este necesar pentru călcare, așezați sistemul de călcat pe o suprafață plană sau pe o masă de călcat adecvată.
Desfaceți cablul de alimentare și asigurați-vă că nu prezintă noduri și răsuciri.
Conectați ștecherul la rețeaua electrică.
Pentru călcarea cu abur, umpleți rezervorul de apă fără a depăși nivelul marcat MAX; capacitatea maximă a rezervorului este de 2,2 l. Așezați fierul de călcat în poziție verticală pe suprafața de călcat, asigurându-vă că talpa nu intră în contact cu niciun obiect sau altă suprafață.

Conectați aparatul la priză, apoi rotiți termostatul la temperatura dorită pentru a porni fierul de călcat, consultând simbolurile afișate pe termostat.
Numărul de puncte de pe termostatul reglabil al fierului de călcat indică nivelul temperaturii, de la cel mai mic (●) la cel mai mare (●●●). Denumirile țesăturilor afișate lângă simboluri (nailon, mătase, lână, bumbac, in) indică temperatura recomandată pentru fiecare tip de țesătură. În toate cazurile, verificați setările exacte afișate pe termostatul aparatului.
Când temperatura setată este atinsă, fierul de călcat va emite un semnal sonor. Acum puteți începe să călcați.

⚠ **Atenție: nu atingeți niciodată talpa fierului de călcat până când nu s-a răcit complet.**

Călcare cu abur
Pentru a activa aburul, rotiți termostatul în poziția ●●● și țineți apăsat butonul de abur: cu cât temperatura este mai mare, cu atât debitul de abur este mai mare.
Dacă rezervorul de apă se golește înainte de a termina de călcat, puteți adăuga apă în orice moment.
Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă întotdeauna că temperatura selectată este potrivită pentru tipul de material care urmează să fie călcat (setarea lână pentru lână, setarea bumbac pentru bumbac etc.).
Când o haină este confecționată din mai multe materiale, setați temperatura în funcție de materialul cel mai delicat.
Dacă nu cunoașteți tipul de material, testați fierul de călcat pe o parte discretă a hainei, începând de la cea mai scăzută temperatură și crescând-o până când găsiți setarea cea mai potrivită. Dacă materialul devine lucios, opriți imediat călcatul și continuați prin călcarea hainei pe dos.
După utilizare, opriți produsul rotind termostatul la temperatura minimă și deconectați ștecherul de la priză. Pentru depozitare în siguranță, fixați fierul de călcat la rezervorul de apă folosind maneta de blocare.

⚠ **Atenție: acordați o atenție deosebită simbolului care indică faptul că haina nu trebuie călcată.**

⚠ **Atenție: nu atingeți niciodată talpa fierului de călcat până când nu s-a răcit complet. Nu îndreptați niciodată jetul de abur către persoane și/sau animale.**

Călcare verticală
Setați termostatul la ●● sau ●●●. Când se aude un semnal sonor, fierul de călcat este gata de utilizare.
Țineți fierul de călcat la aproximativ 20 cm de material și apăsați continuu butonul de abur.

Umplerea și golirea rezervorului de apă
Goliți întotdeauna rezervorul de apă după utilizare, odată ce talpa fierului de călcat s-a răcit complet.
Această operațiune trebuie efectuată cu ștecherul deconectat de la priză.
Uscați întotdeauna orice picături de apă de pe corpul fierului de călcat înainte de a reconecta ștecherul la priză.
Asigurați-vă că termostatul și controlul aburului sunt setate la poziția minimă.
Coborâți orificiul de admisie al rezervorului de apă și umpleți rezervorul încet folosind o cană mică sau o pâlnie.
Nu depășiți nivelul maxim marcat pe rezervorul de apă.
Se recomandă golirea rezervorului de apă după fiecare utilizare pentru a preveni mucegaiul și mirosurile neplăcute.
Pentru a goli rezervorul de apă, deconectați ștecherul de la rețeaua electrică, coborâți orificiul de admisie al rezervorului, întoarceți rezervorul cu susul în jos deasupra unei chiuvete și scurgeți toată apa rămasă.

Curățarea fierului de călcat
Deconectați întotdeauna ștecherul de la priză și lăsați fierul de călcat să se răcească complet înainte de a-l curăța.
Pentru a îndepărta depunerile de pe talpă (de exemplu, reziduuri de amidon de călcat, dacă s-a folosit), folosiți o lavetă umedă sau, dacă este necesar, un detergent neabraziv, asigurându-vă că talpa este complet rece. Sunt disponibile produse de curățare specifice pentru petele mai persistente. Uscați întotdeauna bine talpa după curățare.
Curățați corpul fierului de călcat cu o lavetă umedă, fără a utiliza detergenți. Nu utilizați vată de oțel, bureți abrazivi sau produse de curățare abrazive, deoarece acestea pot deteriora suprafețele.

Date tehnice
Putere: 2000-2400 W
Alimentare: 220-240 V~ 50-60 Hz

În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivp nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.
Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.
Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.
E-mail **assistenza@beper.com** care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

Obecná varování

Před použitím spotřebiče si přečtěte následující pokyny.

Před použitím spotřebiče a během něj je třeba dodržovat některá základní bezpečnostní opatření.

Po odstranění všech obalových materiálů zkontrolujte neporušenost spotřebiče. V případě jakýchkoli pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na odborně kvalifikovaný personál. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyren apod.) musí být vždy uloženy mimo dosah dětí, protože mohou být příčinou rizika.

Vždy se ujistěte, že napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na štítku s technickými údaji a že elektrický systém je kompatibilní s výkonem spotřebiče.

Nikdy neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za napájecí kabel.

Dbejte na to, aby se kabel nikdy nedostal do kontaktu s horkými nebo ostrými povrchy.

Nepoužívejte spotřebič, pokud je napájecí kabel poškozený.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho technický poprodejní servis nebo kvalifikovaná osoba, aby se předešlo případnému riziku.

Spotřebič připojujte pouze do zásuvky střídavého proudu.

Obecně se nedoporučuje používat adaptéry, více zásuvek a/nebo prodlužovací šňůry.

Pokud je jejich použití nezbytné, používejte pouze adaptéry a prodlužovací šňůry odpovídající platným bezpečnostním předpisům.

Tento spotřebič se smí používat pouze k provozu, pro který byl výslovně navržen. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nesprávné, a tudíž nebezpečné, což způsobuje zánik záruky. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným, nevhodným a nepřiměřeným používáním.

Abyste zabránili nebezpečnému přehřátí, zcela odviňte napájecí kabel a odpojte zástrčku ze zásuvky, pokud spotřebič nepoužíváte.

Před prováděním jakéhokoli čištění nebo údržby odpojte zástrčku od elektrické zásuvky.

Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin.

Spotřebič udržujte mimo dosah zdrojů tepla (např. radiátoru).

Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, osoby, které nemají zkušenosti a znalosti o spotřebiči, pokud nejsou pod přísným dohledem nebo nejsou dobře poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost ohledně používání spotřebiče.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
Pokud je nutné spotřebič zlikvidovat, doporučuje se, aby byl nefunkční.
Doporučuje se rovněž zneškodnit ty části spotřebiče, které by mohly představovat nebezpečí.
Tento spotřebič nesmí používat děti. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a znalostí o spotřebiči, pokud jim byly poskytnuty úplné pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím rizikům.

Rady k použití
Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá údajům uvedeným na štítku.
Je-li poškozen napájecí kabel nebo zástrčka, nebo v případě úrazu elektrickým proudem, žehličku nepoužívejte, ale nechte ji opravit v autorizovaném servisním středisku. Při prvním použití žehličky odstraňte ochranný kryt ze žehlicí plochy, v případě potřeby použijte měkký hadřík. Dbejte na to, abyste žehlicí plochu nepoškrábali kovovými předměty, stejně jako zipy, knoflíky atd.
Při prvním použití žehlicí plochy se může z žehlicí plochy uvolňovat lehký kouř způsobený odpařováním ochranného oleje použitého ve výrobě; to není nebezpečné a kouř po určité době používání zmizí.
Napájecí kabel musí být vždy bez uzlů nebo zamotání.
Nikdy netahejte za napájecí kabel, abyste spotřebič odpojili ze zásuvky. Nenavíjejte elektrický kabel kolem žehličky.
Udržujte napájecí kabel v přiměřené vzdálenosti od žehlicí plochy, zejména pokud je horká.
Při přerušení nebo pokud žehličku nepoužíváte, postavte ji do svislé polohy.

⚠ **Žehlicí plocha se velmi zahřívá, proto dávejte pozor, abyste se nepopálili.**

Vždy zvolte nejvhodnější teplotu pro žehlení látky.
Žehličku nepoužívejte jako topné těleso. Nevystavujte žehličku nárazům.

Před čištěním vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky. Pokud se rozhodnete výrobek již nepoužívat, musíte jej umístit mimo dosah dětí a aby nedošlo k žádnému nebezpečí.

Popis výrobku - Obr. A
1. Parní hadice
2. Nastavitelný termostat
3. Tlačítko páry
4. Kontrolka provozu
5. Keramická žehlicí plocha
6. Základna žehlicí plochy
7. Zajišťovací páčka žehličky
8. Otvor pro napouštění vody
9. Nádrž na vodu
10. Úložný prostor pro parní hadici
11. Napájecí kabel se zástrčkou

Zámka žehličky
Páčka, která zajišťuje žehličku k základně, je nezbytná pro bezpečné uložení po žehlení.
Pro zajištění žehličky ji položte vodorovně na opěrku žehlicí plochy a zvedněte páčku. Pro uvolnění žehličky posuňte páčku v opačném směru, dolů.

Návod k použití

⚠ **Varování: žehlete pouze na tepelně odolných površích, které propouštějí páru.**

⚠ **Varování: Pro ochranu žehlicího systému vždy používejte destilovanou vodu.**

První použití
Při prvním zapnutí spotřebiče nebo po delší době nepoužívání držte žehličku nad dřezem, nastavte termostat na maximální teplotu a počkejte na pípnutí. Stiskněte a podržte tlačítko páry po dobu 30–40 sekund, aniž byste ho uvolnili. Během této doby začne vycházet pára. Žehlicí systém je nyní připraven k použití.

Obsluha
Po přípravě všeho potřebného k žehlení umístěte žehlicí systém na rovný povrch nebo na vhodné žehlicí prkno.
Odmotejte napájecí kabel a ujistěte se, že není zauzlený ani zkroucený.
Zapojte zástrčku do elektrické sítě.
Pro žehlení s párou naplňte nádržku na vodu, aniž byste překročili hladinu označenou MAX; maximální objem nádržky je 2,2 l. Umístěte žehličku svisle na žehlicí plochu a ujistěte se, že se žehlicí plocha nedotýká žádného předmětu ani jiného povrchu.
Zapojte spotřebič do elektrické zásuvky a poté otočte termostat na požadovanou teplotu, abyste žehličku zapnuli, a to podle symbolů zobrazených na termostatu.
Počet teček na nastavitelném termostatu žehličky udává teplotní stupeň, od nejnižšího (●) po nejvyšší (●●●). Názvy látek zobrazené vedle symbolů (nylon, hedvábí, vlna, bavlna, len) označují doporučenou teplotu pro každý typ látky. Ve všech případech zkontrolujte přesné nastavení uvedené na termostatu vašeho spotřebiče.
Po dosažení nastavené teploty žehlička vydá zvukový signál. Nyní můžete začít žehlit.

⚠ **Varování: nikdy se nedotýkejte žehlicí plochy žehličky, dokud zcela nevychladne.**

Žehlení s párou
Chcete-li aktivovat páru, otočte termostat do polohy ●●● a podržte stisknuté tlačítko páry: čím vyšší teplota, tím větší je výstup páry.
Pokud se nádržka na vodu vyprázdní před dokončením žehlení, můžete vodu kdykoli doplnit.
Před každým použitím se vždy ujistěte, že zvolená teplota je vhodná pro typ žehlené látky (nastavení vlna pro vlnu, nastavení bavlna pro bavlnu atd.).
Pokud je oděv vyroben z více než jedné látky, nastavte teplotu podle nejjemnější látky.

Pokud neznáte typ látky, vyzkoušejte žehličku na nenápadném místě oděvu, začněte na nejnižší teplotě a zvyšujte ji, dokud nenajdete nejvhodnější nastavení. Pokud se látka leskne, okamžitě přestaňte žehlit a pokračujte v žehlení oděvu naruby.
Po použití vypněte žehličku otočením termostatu na minimální teplotu a odpojte zástrčku ze zásuvky. Pro bezpečné uložení zajistěte žehličku k nádržce na vodu pomocí pojistné páčky.

⚠ **Varování: Věnujte zvláštní pozornost symbolu, který označuje, že oděv se nesmí žehlit.**

⚠ **Varování: Nikdy se nedotýkejte žehlicí plochy žehličky, dokud zcela nevychladne. Nikdy nesměrujte proud páry na lidi a/nebo zvířata.**

Svislé žehlení
Nastavte termostat na ●● nebo ●●●. Po zaznění pípnutí je žehlička připravena k použití.
Držte žehličku svisle přibližně 20 cm od látky a stiskněte tlačítko páry nepřetržitě.

Naplnění a vyprázdnění nádržky na vodu
Po každém použití vyprázdněte nádržku na vodu, jakmile žehlicí plocha zcela vychladne.
Tuto operaci je nutné provést s odpojenou zástrčkou ze zásuvky.
Před opětovným zapojením zástrčky do zásuvky vždy osušte všechny kapky vody z těla žehličky.
Ujistěte se, že termostat a regulátor páry jsou nastaveny na minimum.
Snižte plíseň v nádržce na vodu a pomalu ji naplňte pomocí malého hrnku nebo trychtýře.
Nepřekračujte maximální hladinu vyznačenou na nádržce na vodu.
Doporučuje se nádržku na vodu vyprázdnit po každém použití, aby se zabránilo vzniku plísní a nepříjemných pachů.
Chcete-li vyprázdnit nádržku na vodu, odpojte zástrčku ze zásuvky, spusťte plíseň v nádržce, otočte nádržku dnem vzhůru nad dřez a vypusťte veškerou zbývající vodu.

Čištění žehličky
Před čištěním vždy odpojte zástrčku ze zásuvky a nechte žehličku zcela vychladnout.
K odstranění usazenin z žehlicí plochy (například zbytků žehlicího škrobu, pokud je použit) použijte vlhký hadřík nebo v případě potřeby neabrazivní čisticí prostředek a ujistěte se, že je žehlicí plocha zcela studená. Pro odolnější skvrny jsou k dispozici speciální čisticí prostředky. Po čištění žehlicí plochu vždy důkladně osušte.
Tělo žehličky očistěte vlhkým hadříkem bez použití čisticích prostředků. Nepoužívejte ocelovou vlnu, abrazivní houbičky ani abrazivní čisticí prostředky, protože by mohly poškodit povrch.

Technické údaje
Příkon: 2000–2400 W
Napájení: 220–240 V~ 50–60 Hz

Společnost Beper si vyhrazuje právo na změnu nebo vylepšení produktu bez předchozího upozornění.



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců.

Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.
Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:
Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v přiloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.
Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.
Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdrem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.
Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.
Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod. Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).
Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.
Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.
Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmutý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.
Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.
Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.
Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalosti, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst. Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení beper,
e-mail **assistenza@beper.com**, který předá váš požadavek na lokálního distributora.

Vispārīgi brīdinājumi

Pirms ierīces lietošanas izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.

Pirms ierīces lietošanas un tās laikā ir jāievēro daži pamata piesardzības pasākumi.

Pēc visu iepakojuma materiālu noņemšanas pārbaudiet ierīces veselumu. Šaubu gadījumā nelietojiet ierīci un sazinieties ar profesionāli kvalificētu personālu. Iepakojuma materiāli (plastmasas maisiņi, putupolistirols utt.) vienmēr jāglabā bērniem nepieejamā vietā, jo tie var radīt risku.

Vienmēr pārliecinieties, vai tīkla spriegums ir vienāds ar spriegumu, kas norādīts uz tehnisko datu etiķetes un vai elektriskā sistēma ir savietojama ar ierīces jaudu.

Nekad neatvienojiet ierīci no kontaktligzdas, velkot aiz strāvas vada.

Nodrošiniet, lai kabelis nekad nesaskartos ar karstām vai asām virsmām.

Nelietojiet ierīci, ja strāvas vads ir bojāts.

Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā tehniskajam pēcpārdošanas servisam, vai kvalificētai personai, lai izvairītos no iespējamiem riskiem.

Pievienojiet ierīci tikai maiņstrāvas kontaktligzdai.

Vispār nav ieteicams izmantot adapterus, vairākas kontaktligzdas un/vai pagarinātājus.

Ja to lietošana ir nepieciešama, izmantojiet tikai piemērojamajiem drošības noteikumiem atbilstošus adapterus un pagarinātājus.

Šo ierīci drīkst izmantot tikai tām darbībām, kurām tā ir īpaši paredzēta. Jebkāda cita lietošana ir uzskatāma par nepareizu un tādējādi bīstamu, kā rezultātā beidzas garantijas termiņš. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas, neatbilstošas un nesaprātīgas lietošanas rezultātā.

Lai izvairītos no bīstamas pārkaršanas, pilnībā attiniet strāvas vadu un atvienojiet kontakspraudni no kontaktligzdas, kad ierīci neizmantojat.

Pirms jebkuru tīrīšanas vai apkopes darbību veikšanas atvienojiet kontakspraudni no strāvas kontaktligzdas.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.

Turiet ierīci tālāk no siltuma avotiem (piemēram, radiatora).

Šo ierīci nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja vien viņus rūpīgi nepieskata vai labi instruē par viņu drošību, attiecībā uz ierīces lietošanu, atbildīga persona.

Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.

Kad ierīce ir jāutilizē, ieteicams to padarīt nestrādājošu.

Tāpat ir ieteicams padarīt nekaitīgas tās ierīces daļas, kas var radīt briesmas.

Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Glabājiet ierīci un tās kabeli bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.

Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja viņām ir sniegtas pilnīgas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu, un ar nosacījumu, ka viņi saprot ar to saistītos riskus.

Lietošanas padoms

Pārliecinieties, vai tīkla spriegums atbilst datiem, kas norādīti uz nominālvērtības etiķetes.
Ja barošanas vads vai kontaktdakša ir bojāta, vai arī elektriskās strāvas trieciena gadījumā nelietojiet gludekli, bet gan nododiet to remontam pilnvarotā servisa centrā.
Pirmo reizi lietojot gludekli, noņemiet no gludekļa virsmas aizsargplēvi, ja nepieciešams, izmantojiet mīkstu drānu. Uzmanieties, lai nesaskrāpētu gludekļa virsmu ar metāla priekšmetiem, kā arī rāvējslēdzēju, pogas utt.
Pirmo reizi lietojot gludekli, no gludekļa virsmas var izdalīties nelieli dūmi, ko izraisa rūpnīcā izmantotās aizsargeļļas iztvaikošana; tas nav bīstami, un dūmi pēc dažām lietošanas reizēm pazudīs.
Barošanas vadam vienmēr jābūt bez mezgliem vai sapīpējušamies.
Nekad nevelciet barošanas vadu, lai atvienotu ierīci no elektrotīkla.
Netiniet elektrības vadu ap gludekli.
Turiet barošanas vadu saprātīgā attālumā no gludekļa virsmas, it īpaši, ja tas ir karsts.
Pārtraucot gludekli vai ja to nelietojat, novietojiet to vertikāli.

⚠ **Gludekļa virsma kļūst ļoti karsta, tāpēc uzmanieties, lai neapdedzinātos.**

Vienmēr izvēlieties vispiemērotāko temperatūru gludināšanai.
Neizmantojiet gludekli kā sildītāju. Nepakļaujiet to triecieniem.
Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet strāvas vadu.
Ja vairs nelietosiet produktu, novietojiet to bērniem nepieejamā vietā, lai neradītu briesmas.

Produkta apraksts - A attēls
1. Tvaika šļūtene
2. Regulējams termostats
3. Tvaika poga
4. Darbības indikatora lampiņa
5. Keramikas gludināšanas virsma
6. Gludināšanas virsmas pamatne
7. Gludekļa bloķēšanas svira
8. Ūdens uzpildes atvere
9. Ūdens tvertne
10. Tvaika šļūtenes glabātuve
11. Strāvas vads ar kontaktdakšu

Gludekļa fiksators
Svira, kas nofiksē gludekli pie pamatnes, ir nepieciešama drošai uzglabāšanai pēc gludināšanas.
Lai nostiprinātu gludekli, novietojiet to horizontāli uz gludināšanas virsmas balsta un paceliet sviru. Lai atbrīvotu gludekli, pārvietojiet sviru pretējā virzienā, uz leju.

Lietošanas instrukcija

⚠ **Brīdinājums: gludiniet tikai uz karstumizturīgām virsmām, kas ļauj tvaikam iziet cauri.**

⚠ **Brīdinājums: lai aizsargātu gludināšanas sistēmu, vienmēr izmantojiet destilētu ūdeni.**

Pirmā lietošanas reize
Pirmo reizi ieslēdzot ierīci vai pēc ilgstošas nelietošanas, turiet gludekli virs izlietnes, pagrieziet termostatu uz maksimālo temperatūru un gaidiet pīkstienu. Nospiediet un turiet tvaika pogu 30–40 sekundes, to neatlaižot. Šajā laikā sāks izdalīties tvaiks. Gludināšanas sistēma tagad ir gatava lietošanai.

Darbība
Pēc visa nepieciešamā gludināšanai sagatavošanas novietojiet gludināšanas sistēmu uz līdzenas virsmas vai piemērota gludināmā dēļa.
Atritiniet strāvas vadu un pārliecinieties, ka tas nav samezglojies un savīts.
Pievienojiet kontaktdakšu elektrotīklam.
Lai gludinātu ar tvaiku, piepildiet ūdens tvertni, nepārsniedzot atzīmi MAX; tvertnes maksimālā ietilpība ir 2,2 l. Novietojiet gludekli vertikāli uz gludināšanas virsmas, pārliecinoties, ka gludināšanas virsma nesaskaras ar nevienu priekšmetu vai citu virsmu.
Pievienojiet ierīci strāvas kontaktligzdai, pēc tam pagrieziet termostatu uz vēlamo temperatūru, lai ieslēgtu gludekli, ievērojot uz termostata redzamos simbolus.
Punktu skaits uz gludekļa regulējamā termostata norāda temperatūras līmeni no zemākā (●) līdz augstākajam (●●●). Audumu nosaukumi, kas norādīti blakus simboliem (neilons, zīds, vilna, kokvilna, lins), norāda ieteicamo temperatūru katram auduma veidam. Visos gadījumos pārbaudiet precīzus iestatījumus, kas norādīti uz jūsu ierīces termostata.
Kad ir sasniegta iestatītā temperatūra, gludeklis atskaņos skaņas signālu. Tagad varat sākt gludināšanu.

⚠ **Brīdinājums: nekad nepieskarieties gludekļa zolei, kamēr tā nav pilnībā atdzisusi.**

Gludināšana ar tvaiku
Lai aktivizētu tvaiku, pagrieziet termostatu pozīcijā ●●● un turiet nospiestu tvaika pogu: jo augstāka temperatūra, jo lielāka tvaika padeve.
Ja ūdens tvertne iztukšojas pirms gludināšanas pabeigšanas, ūdeni var pievienot jebkurā laikā.
Pirms katras lietošanas reizes vienmēr pārliecinieties, vai izvēlētā temperatūra ir piemērota gludināmā auduma veidam (vilnas iestatījums vilnai, kokvilnas iestatījums kokvilnai utt.).
Ja apģērbs ir izgatavots no vairākiem audumiem, iestatiet temperatūru atbilstoši smalkākajam audumam.
Ja nezināt auduma veidu, pārbaudiet gludekli neuzkrītošā apģērba vietā, sākot ar zemāko temperatūru un palielinot to, līdz atrodat vispiemērotāko iestatījumu. Ja audums kļūst spīdīgs, nekavējoties pārtrauciet gludināšanu un turpiniet gludināt apģērbu ar kreiso pusi uz āru.
Pēc lietošanas izslēdziet ierīci, pagriežot termostatu uz minimālo temperatūru un atvienojot kontaktdakšu no strāvas rozetes. Drošai uzglabāšanai nostipriniet gludekli pie ūdens tvertnes, izmantojot fiksācijas sviru.

⚠ **Brīdinājums: pievērsiet īpašu uzmanību simbolam, kas norāda, ka apģērbu nedrīkst gludināt.**

⚠ **Brīdinājums: nekad nepieskarieties gludekļa zolei, kamēr tā nav pilnībā atdzisusi. Nekad nevirziet tvaika strūklu pret cilvēkiem un/vai dzīvniekiem.**

Vertikālā gludināšana
Iestatiet termostatu uz ●● vai ●●●. Kad atskan pīkstiens, gludeklis ir gatavs lietošanai.
Turiet gludekli vertikāli apmēram 20 cm attālumā no auduma un nepārtraukti nospiediet tvaika pogu.

Ūdens tvertnes piepildīšana un iztukšošana
Pēc lietošanas vienmēr iztukšojiet ūdens tvertni, kad gludekļa virsma ir pilnībā atdzisusi.
Šī darbība jāveic, atvienojot kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas.
Pirms kontaktdakšas atkārtotas pievienošanas strāvas kontaktligzdai vienmēr nosusiniet visus ūdens pilienus no gludekļa korpusa.
Pārliecinieties, vai termostats un tvaika regulators ir iestatīti minimālajā pozīcijā.
Nolaidiet ūdens tvertnes ieplūdi un lēnām piepildiet tvertni, izmantojot nelielu krūzīti vai piltuvi.
Nepārsniedziet uz ūdens tvertnes norādīto maksimālo līmeni.
Ieteicams iztukšot ūdens tvertni pēc katras lietošanas reizes, lai novērstu pelējuma un nepatīkamu smaku veidošanos.
Lai iztukšotu ūdens tvertni, atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla, nolaidiet tvertnes ieplūdi, apgrieziet tvertni otrādi virs izlietnes un izlejiet visu atlikušo ūdeni.

Gludekļa tīrīšana
Pirms gludekļa tīrīšanas vienmēr atvienojiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas un ļaujiet gludeklim pilnībā atdzist.
Lai no gludekļa virsmas noņemtu nosēdumus (piemēram, gludinamā cietes atlikumus, ja tādi tika izmantoti), izmantojiet mitru drānu vai, ja nepieciešams, neabrazīvu tīrīšanas līdzekli, pārliecinoties, ka gludekļa virsma ir pilnībā atdzisusi. Noturīgākiem traipiem ir pieejami īpaši tīrīšanas līdzekļi. Pēc tīrīšanas vienmēr rūpīgi nosusiniet gludekļa virsmu.
Tīriet gludekļa korpusu ar mitru drānu, neizmantojot mazgāšanas līdzekļus. Nelietojiet tērauda vilnu, abrazīvus sūkļus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, jo tie var sabojāt virsmas.

Tehniskie dati
Jauda: 2000–2400 W
Barošanas avots: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Jebkura uzlabojuma dēļ beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķirotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvāc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols “atkritumu ratiņi uz riteņiem” uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS
Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI
Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem…), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.
Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beper.
E-pasts **assistenza@beper.com** kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

Bendrieji įspėjimai

Prieš naudodami prietaisą perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.

Prieš naudojant prietaisą ir jo metu reikia laikytis kai kurių pagrindinių atsargumo priemonių.

Išėmę visas pakavimo medžiagas, patikrinkite prietaiso vientisumą. Jei kyla abejonių, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į profesionaliai kvalifikuotą personalą. Pakavimo medžiagas (plastikinius maišelius, polistirolo putas ir kt.) visada reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes tai gali sukelti pavojų.

Visada įsitikinkite, kad tinklo įtampa yra lygi įtampai, nurodytai techninių duomenų etiketėje, ir ar elektros sistema yra suderinama su prietaiso galia.

Niekada neatjunkite prietaiso iš elektros lizdo traukdami už maitinimo laido.

Įsitikinkite, kad kabelis niekada nesiliestų su karštais ar aštriais paviršiais. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas maitinimo laidas.

Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo techninis aptarnavimas po pardavimo arba kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta galimos rizikos.

Prietaisą junkite tik prie kintamosios srovės maitinimo lizdo.

Paprastai nepatartina naudoti adapterių, kelių lizdų ir (arba) laido ilgintuvų. Kai juos naudoti būtina, naudokite tik galiojančias saugos taisykles atitinkančius adapterius ir laido ilgintuvus. Šis prietaisas turi būti naudojamas tik tam darbui, kuriam jis buvo specialiai sukurtas. Bet koks kitoks naudojimas turi būti laikomas netinkamu ir todėl pavojingu, dėl kurio pasibaigia garantija. Gamintojas neprisiima atsakomybės už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo, netinkamo ir neprotingo naudojimo.

Kad išvengtumėte pavojingo perkaitimo, visiškai išvyniokite maitinimo laidą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai prietaisas nenaudojamas. Prieš atlikdami bet kokius valymo ar priežiūros darbus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

Prietaisą laikykite toliau nuo šildymo šaltinių (pvz., radiatoriaus).

Šio prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichinės galimybės yra ribotos, asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, nebent juos atidžiai stebi arba tinkamai instruktavo už jų saugumą atsakingas asmuo. prietaiso.

Vaikai neturi žaisti su prietaisu.

Kai prietaisą reikia išmesti, rekomenduojama jį išjungti.

Taip pat rekomenduojama padaryti nepavojingas tas prietaiso dalis, kurios gali kelti pavojų.

Šio prietaiso negali naudoti vaikai. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Prietaisą ir jo laidą laikykite toliau nuo vaikų iki 8 metų.

Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, jei jiems buvo pateiktos išsamios instrukcijos, kaip saugiai naudoti prietaisą. ir su sąlyga, kad jie supranta susijusią riziką.

Naudojimo patarimai

Įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa atitinka duomenis, nurodytus ant vardinės etiketės.

Jei maitinimo laidas ar kištukas yra pažeisti arba ištiko elektros smūgis, nenaudokite lygintuvo, o kreipkitės į įgaliotąjį techninės pagalbos centrą.

Pirmą kartą naudodami lygintuvą, nuimkite apsaugą nuo pado, jei reikia, naudokite minkštą šluostę. Atkreipkite dėmesį, kad nesubraižytumėte pado metaliniais daiktais, taip pat užtrauktuko, sagų ir pan.

Pirmą kartą naudojant lygintuvą, pado paviršius gali šiek tiek dūminti dėl gamykloje naudotos apsauginės alyvos išgaravimo; tai nėra pavojinga ir dūmai išnyks po kurio laiko naudojimo.

Maitinimo laidas visada turi būti švarus ir be susivėlimų.

Niekada netraukite už maitinimo laido, norėdami atjungti prietaisą nuo elektros tinklo.

Nevyniokite elektros laido aplink lygintuvą.

Laikykite maitinimo laidą pakankamu atstumu nuo lygintuvo pado, ypač kai jis karštas.

Pertraukdami lygintuvą arba nenaudojant, pastatykite jį vertikaliai.

⚠ **Lygintuvo padėklas labai įkaista, todėl būkite atsargūs, kad nenusidegintumėte.**

Visada pasirinkite tinkamiausią audinio lyginimo temperatūrą.

Nenaudokite lygintuvo kaip šildytuvo.

Saugokite lygintuvą nuo smūgių.
Prieš valydami visada atjunkite maitinimo laidą.
Jei nuspręsite nebenaudoti gaminio, laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad nekiltų pavojus.

Gaminio aprašymas – A pav.
1. Garų žarna
2. Reguliuojamas termostatas
3. Garų mygtukas
4. Veikimo indikatoriaus lemputė
5. Keramikinis padas
6. Pado pagrindas
7. Lygintuvo fiksavimo svirtis
8. Vandens įpylimo anga
9. Vandens bakas
10. Garų žarnos laikymas
11. Maitinimo laidas su kištuku

Lygintuvo fiksatorius
Svirtis, fiksuojanti lygintuvą prie pagrindo, reikalinga saugiam laikymui po lyginimo.
Norėdami pritvirtinti lygintuvą, padėkite jį horizontaliai ant pado laikiklio ir pakelkite svirtį. Norėdami atlaisvinti lygintuvą, svirtį patraukite priešinga kryptimi – žemyn.

Naudojimo instrukcijos

⚠ **Įspėjimas: lyginkite tik ant karščiui atsparių paviršių, praleidžiančių garus.**

⚠ **Įspėjimas: norėdami apsaugoti lyginimo sistemą, visada naudokite distiliuotą vandenį.**

Pirmas naudojimas
Pirmą kartą įjungdami prietaisą arba po ilgo nenaudojimo laiko, palaikykite lygintuvą virš kriauklės, nustatykite termostatą į maksimalią temperatūrą ir palaukite pyptelėjimo. Paspauskite ir palaikykite garų mygtuką 30–40 sekundžių jo neatleisdami. Tuo metu pradės sklisti garai. Lyginimo sistema paruošta naudoti.

Veikimas
Paruošę viską, ko reikia lyginimui, padėkite lyginimo sistemą ant lygaus paviršiaus arba ant tinkamos lyginimo lentos. Atvyniokite maitinimo laidą ir įsitikinkite, kad jis nėra susisukęs ir nerišlus.
Prijunkite kištuką prie elektros tinklo.
Norėdami lyginti garais, pripildykite vandens bakelį neviršydami MAX žymos; maksimali bakelio talpa yra 2,2 l. Padėkite lygintuvą vertikaliai ant lyginimo paviršiaus, įsitikindami, kad padas nesiliečia su jokiu daiktu ar kitu paviršiumi.
Prijunkite prietaisą prie elektros tinklo, tada nustatykite termostatą į norimą temperatūrą, kad įjungtumėte lygintuvą, vadovaudamiesi ant termostato esančiais simboliais.
Lygintuvo reguliuojamo termostato taškų skaičius rodo temperatūros lygį nuo žemiausios (●) iki aukščiausios (●●●). Šalia simbolių pateikti audinių pavadinimai (nailonas, šilkas, vilna, medvilnė, linas) nurodo rekomenduojamą temperatūrą kiekvienam audinio tipui. Visais atvejais patikrinkite tikslius nustatymus, nurodytus ant jūsų prietaiso termostato.
Kai pasiekiama nustatyta temperatūra, lygintuvas skleidžia garsinį signalą. Dabar galite pradėti lyginti.

⚠ **Įspėjimas: niekada nelieskite lygintuvo pado, kol jis visiškai neatvės.**

Lyginimas garais
Norėdami įjungti garus, pasukite termostatą į ●●● padėtį ir laikykite nuspaudę garų mygtuką: kuo aukštesnė temperatūra, tuo didesnis garų tiekimas.

Jei vandens bakas ištuštėja nebaigus lyginti, vandens galima įpilti bet kuriuo metu.
Prieš kiekvieną kartą naudodami visada įsitikinkite, kad pasirinkta temperatūra tinka lyginamo audinio tipui (vilnos nustatymas vilnai, medvilnės nustatymas medvilnei ir kt.).
Jei drabužis pagamintas iš daugiau nei vieno audinio, nustatykite temperatūrą pagal subtiliausią audinį.
Jei nežinote audinio tipo, išbandykite lygintuvą nepastebimoje drabužio vietoje, pradėdami nuo žemiausios temperatūros ir didindami ją, kol rasite tinkamiausią nustatymą. Jei audinys pradeda blizgėti, nedelsdami nutraukite lyginimą ir tęskite lyginimą drabužiu išvirkščiąja puse.
Po naudojimo išjunkite gaminį, pasukdami termostatą į minimalią temperatūrą ir atjunkite kištuką nuo elektros lizdo. Saugiam laikymui pritvirtinkite lygintuvą prie vandens bako naudodami fiksavimo svirtį.

⚠ **Įspėjimas: atkreipkite ypatingą dėmesį į simbolį, rodantį, kad drabužio negalima lyginti.**

⚠ **Įspėjimas: niekada nelieskite lygintuvo pado, kol jis visiškai neatvės. Niekada nenukreipkite garų srovės į žmones ir (arba) gyvūnus.**

Vertikalus lyginimas
Nustatykite termostatą į ●● arba ●●● padėtį. Kai pasigirsta pyptelėjimas, lygintuvas paruoštas naudoti.
Laikykite lygintuvą vertikaliai maždaug 20 cm atstumu nuo audinio ir nuolat spauskite garų mygtuką.
Vandens bakelio pripildymas ir ištuštinimas
Visada ištuštinkite vandens bakelį po naudojimo, kai lygintuvo padas visiškai atvės.
Ši operacija turi būti atliekama atjungus kištuką nuo elektros lizdo.
Prieš vėl įjungdami kištuką į elektros lizdą, visada nusausinkite visus vandens lašus nuo lygintuvo korpuso.
Įsitikinkite, kad termostatas ir garų reguliatorius yra nustatyti į minimalią padėtį.
Nuleiskite vandens bakelio įleidimo angą ir lėtai pripildykite bakelį naudodami mažą puodelį arba piltuvėlį.
Neviršykite maksimalaus lygio, pažymėto ant vandens bakelio.
Rekomenduojama ištuštinti vandens bakelį po kiekvieno naudojimo, kad neatsirastų pelėsio ir nemalonių kvapų.
Norėdami ištuštinti vandens bakelį, atjunkite kištuką nuo elektros tinklo, nuleiskite bakelio įleidimo angą, apverskite bakelį virš kriauklės ir išleiskite visą likusį vandenį.

Lygintuvo valymas
Visada atjunkite kištuką nuo elektros lizdo ir leiskite lygintuvui visiškai atvėsti, prieš valydami jį.
Norėdami pašalinti nuosėdas nuo pado (pavyzdžiui, lyginimo krakmolo likučius, jei naudojote), naudokite drėgną šluostę arba, jei reikia, neabrazyvinį valiklį, įsitikindami, kad padas yra visiškai atvėsęs. Įsisenėjusioms dėmėms yra specialių valiklių. Po valymo visada kruopščiai nusausinkite lygintuvo padą.
Lygintuvo korpusą valykite drėgna šluoste, nenaudodami ploviklių. Nenaudokite plieninės vatos, abrazyvinių kempinių ar abrazyvinių valiklių, nes jie gali pažeisti paviršius.

Techniniai duomenys
Galia: 2000–2400 W
Maitinimo šaltinis: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Dėl bet kokių tobulinimo priežasčių Beper pasilieka teisę keisti arba tobulinti gaminį be jokio įspėjimo.



Europos direktyva 2011/65/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĮA) reikalauja, kad senų buitinių elektros prietaisų negalima išmesti į įprastą nerūšiuotų komunalinių atliekų srautą. Seni prietaisai turi būti surenkami atskirai, siekiant optimizuoti juose esančių medžiagų panaudojimą ir perdirbimą bei sumažinti poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Perbrauktas „šiukšliadėžės su ratukais“ simbolis ant gaminio primena jūsų įsipareigojimą, kad išmetant prietaisą jį reikia surinkti atskirai.

GARANTIJOS SERTIFIKATAS
Šis prietaisas buvo patikrintas gamykloje. Nuo pirminio pirkimo datos medžiagų ir gamybos defektams taikoma 24 mėnesių garantija. Pretenzijos į garantiją atveju pirkimo kvitas ir garantijos sertifikatas turi būti pateikti kartu.

Garantija galioja tik su garantijos liudijimu ir pirkimo įrodymu (fiskaliniu kvitu), kuriame nurodyta pirkimo data ir prietaiso modelis.

Dėl bet kokios techninės pagalbos susisiekite tiesiogiai su pardavėju arba mūsų pagrindine buveine, kad išlaikytumėte prietaiso veiksmingumą ir NEANKOKITE garantijos. Bet koks pašalinių asmenų įsikišimas į šį prietaisą automatiškai anuliuoja garantiją.

GARANTIJOS SĄLYGOS
Jei garantiniu laikotarpiu prietaisas turi defektų dėl medžiagų ir (arba) gamybos defektų, mes garantuojame nemokamą remontą, jei:
- Prietaisas buvo naudojamas tinkamai ir pagal paskirtį.
- Prietaisas nebuvo sugadintas, kitaip jo negalima prižiūrėti.
- Pateikiamas pirkimo kvitas.
- Ši garantija netaikoma prietaisui, kuris yra nusidėvėjęs.

Todėl garantija netaikoma bet kuriai daliai, kuri gali būti netyčia sulūžusi arba turi matomų naudojimo žymių sunaudojamuose gaminiuose (pvz., lempose, baterijose, kaitinimo elementuose ir kt.), estetinėms dalims ir bet kokiems defektams, atsiradusiems dėl taisyklių nesilaikymo. dėl prietaiso naudojimo, aplaidumo naudojant ir (arba) techninės priežiūros, neatsargumo, netinkamo ar netinkamo įrengimo, žalos transportavimo metu ir bet kokios kitos žalos, nepriklausančios tiekėjui.
Dėl kiekvieno defekto, kurio nepavyko ištaisyti per garantinį laikotarpį, prietaisas bus pakeistas nemokamai.
Bet kokiu atveju, jei dėl defekto, lūžimo ar gedimo keičiama dalis yra priedas ir (arba) nuimama gaminio dalis, Beper pasilieka teisę pakeisti tik pačią atitinkamą dalį, o ne visą gaminį.

Kreipkitės į savo šalies platintoją arba aptarnavimo skyrių Beper.
El. paštu **assistenza@beper.com**, kuris persiųs jūsų užklausas jūsų platintojui.

Üldised hoiatused

Lugege neid juhiseid enne seadme kasutusele võtmist.

Enne seadme kasutusele võtmist ja seadme kasutamise ajal tuleb järgida mõningaid peamisi ohutust puudutavaid juhiseid.

Pärast pakendi eemaldamist veenduge seadme terviklikkuses. Kui leiate midagi olevat katki või puudu, ärge kasutage seadet vaid pöörduge seadme edasimüüja poole. Pakkematerjale (kilekotte, vahtplasti) ei tohi jätta väikelaste käeulatusse – lämbumisoht!

Kindlustage, et seadet kasutatakse vaid sellise tarbimisvooluga, mis on sedastatud seadme tüübisildil ning et elektrisüsteem on vastavuses seadme võimsuskoormusega.

Ärge eemaldage seadme pistikut vooluvõrgust juhtmest tirides.

Ärge laske toitejuhet sattuda kokkupuutesse kuumade pindade või teravate esemetega. Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe on saanud kahjustusi. Kui toitejuhe on vigastatud, laske see ohu vältimiseks vahetada uue vastu tootja enda remondiettevõttes, tootja poolt volitatud järelteenindusettevõttes või muus sarnase kvalifikatsiooniga remondiettevõttes. Ühendage seade vaid vahelduvvooluvõrku.

Üldiselt ei soovitata ühendada seadet vooluvõrku adaptrite, mitmikpistikupesade ega pikendusjuhtmete vahendusel.

Kui nende kasutamine on siiski vältimatu, kasutage vaid üht adaptrit / pikendusjuhet korraga ning need peavad taluma seadme võimsuskoormust ja vastama ohutusnõuetele. Seda seadet tohib kasutada vaid seadme ettenähtud kasutuseesmärgil. Mistahes muu kasutamine on vale, potentsiaalselt ohtlik ja toob kaasa garantii tühistumise. Tootja ei vastuta võimalike isikuvigastuste ega materiaalsete või mittemateriaalsete kahjude eest, mis tulenevad seadme valest, ebakohasest ja mittemõistlikust kasutamisest. Vältimaks juhtme ülekuumenemist, kerige see alati enne seadme elektrikontakti ühendamist lahti ning eemaldage seadme pistik elektrikontaktist, kui seadet parajasti ei kasutata. Enne hooldus- või puhastustoimingute teostamist seadmele eemaldage seadme pistik elektrikontaktist. Seadet ei tohi kasta vette ega muudesse vedelikesse. Hoidke seadet eemal kuumusallikatest (küttekehad).

Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud, ka mitte väikelapsed; samuti mitte isikud kes teadmiste ja kogemuste puudumise tõttu ei oska seadet ohutult kasutada juhul, kui nende tegevust ei juhendata / nende üle järelvalvet ei teostata pädeva vastutusvõimelise isiku poolt.

Lastel ei tohi lubada seadmega mängida.

Kui seadme kasutusaeg on jõudnud lõpule ja seade kuulub käitlemisele, on soovitatav muuta seadme edasine kasutamine võimatuks.

Soovitatav on eemaldada toitejuhe või muu ohuallikas seadme küljest vahetult enne seadme andmist käitlemisele.

Seadet ei tohi kasutada lapsed. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Hoidke seade ja selle juhe eemal nooremate kui kooliealiste laste käeulatusest.

Seadet tohivad kasutada lapsed, kes on jõudnud kooliikka ning piiratud füüsilise, sensoorse ja vaimse võimekusega inimesed juhul, kui neid on seadme ohutu kasutamise osas instrueeritud ja nad mõistavad täielikult seadme kasutamisega seotud ohtusid.

Kasutusnõuanded

Veenduge, et võrgupinge vastab andmesildil olevale andmetele.

Kui toitejuhe või pistik on kahjustatud või kui saate elektrilöögi, ärge triikrauda kasutage, vaid laske see volitatud hoolduskeskuses parandada. Triikraua esmakordsel kasutamisel eemaldage talla kaitse, vajadusel kasutage pehmet lappi. Olge ettevaatlik, et te ei kriimustaks tallaplaati metallesemetega, samuti tõmblukku, nööpe jne.

Triikraua esmakordsel kasutamisel võib tald tehases kasutatud kaitseõli aurustumise tõttu kergelt suitsu eraldada; see ei ole ohtlik ja suits kaob mõne kasutuskorra järel.

Toitejuhe peab alati olema sõlmedeta ja sasipuntrateta.

Seadet vooluvõrgust lahtiühendamiseks ärge kunagi tõmmake toitejuhtmest.

Ärge kerige elektrijuhet triikraua ümber.

Hoidke toitejuhet triikraua plaadist mõistlikul kaugusel, eriti kui see on kuum.

Triikraua lahtiühendamisel või mittekasutamisel asetage see vertikaalselt.

⚠ **Triikraua plaat muutub väga kuumaks, seega olge ettevaatlik, et ennast mitte põletada.**

Valige alati riide triikimiseks kõige sobivam temperatuur.

Ärge kasutage triikrauda küttekehana. Ärge laske triikraual saada lööke.

Enne puhastamist eemaldage alati toitejuhe vooluvõrgust.

Kui te otsustate toodet enam mitte kasutada, peate selle lastele kättesaamatus kohas hoidma, et vältida ohtu.

Tootekirjeldus - joonis A
1. Auruvoolik
2. Reguleeritav termostaat
3. Aurunupp
4. Tööindikaator
5. Keraamiline tald
6. Talla alus
7. Triikraua lukustushoob
8. Vee täiteava
9. Veepaak
10. Auruvooliku hoiukoht
11. Toitejuhe pistikuga

Triikraua lukustus
Kang, mis lukustab triikraua aluse külge, on vajalik triikimise järgseks ohutuks hoiustamiseks.
Triikraua kinnitamiseks asetage see horisontaalselt tallaalusele ja tõstke hoob üles. Triikraua vabastamiseks liigutage hoob vastassuunas, allapoole.

Kasutusjuhend

⚠ **Hoiatus: triikige ainult kuumakindlatel pindadel, mis lasevad auru läbi.**

⚠ **Hoiatus: triikimissüsteemi kaitsmiseks kasutage alati destilleeritud vett.**

Esimene kasutuskord
Seadme esmakordsel sisselülitamisel või pärast pikemat mittekasutamist hoidke triikrauda valamu kohal, keerake termostaat maksimaalsele temperatuurile ja oodake piiksu. Vajutage aurunuppu 30–40 sekundit all, ilma seda vabastamata. Selle aja jooksul hakkab auru tulema. Triikimissüsteem on nüüd kasutusvalmis.

Kasutamine
Pärast kõige triikimiseks vajaliku ettevalmistamist asetage triikimissüsteem tasasele pinnale või sobivale triikimislauale. Kerige toitejuhe lahti ja veenduge, et see pole sõlmede ega keerdudeta.
Ühendage pistik vooluvõrku.
Auruga triikimiseks täitke veepaak ilma MAX-märgistusega märgistuseta; paagi maksimaalne maht on 2,2 l.
Asetage triikraud püsti triikimispinnale, veendudes, et tald ei puutuks kokku ühegi eseme ega muu pinnaga.
Ühendage seade vooluvõrku ja seejärel keerake termostaat soovitud temperatuurile, et triikraud sisse lülitada, järgides termostaadil olevaid sümboleid.
Triikraua reguleeritaval termostaadil olevate punktide arv näitab temperatuuri taset, alates madalaimast (●) kuni kõrgeimani (●●●). Sümbolite kõrval olevad kanganimetused (nailon, siid, vill, puuvill, linane) näitavad iga kangatüübi jaoks soovitatavat temperatuuri. Igal juhul kontrollige oma seadme termostaadil kuvatavaid täpseid sätteid. Kui seatud temperatuur on saavutatud, annab triikraud helisignaali. Nüüd võite triikima hakata.

⚠ **Hoiatus: ärge kunagi puudutage triikraua talda enne, kui see on täielikult jahtunud.**

Auruga triikimine
Auru aktiveerimiseks keerake termostaat asendisse ●●● ja hoidke aurunuppu all: mida kõrgem temperatuur, seda suurem on auru väljund.
Kui veepaak tühjeneb enne triikimise lõpetamist, saab vett igal ajal lisada.
Enne iga kasutamist veenduge alati, et valitud temperatuur sobib triigitava kangatüübiga (villane seadistus villa jaoks, puuvillane seadistus puuvilla jaoks jne).
Kui rõivas on valmistatud mitmest kangast, määrake temperatuur vastavalt kõige õrnemale kangale.
Kui te ei tea kanga tüüpi, testige triikrauda rõivaeseme silmapaistmatul kohal, alustades madalaimast temperatuurist ja suurendades seda, kuni leiate sobivaima seadistuse. Kui kangas muutub läikivaks, lõpetage triikimine kohe ja jätkake rõivaeseme triikimist pahupidi pööratult.

Pärast kasutamist lülitage toode välja, keerates termostaadi minimaalsele temperatuurile ja eemaldades pistiku vooluvõrgust. Ohutu hoiustamise tagamiseks kinnitage triikraud lukustushoova abil veepaagi külge.

⚠ **Hoiatus: pöörake erilist tähelepanu sümbolile, mis näitab, et rõivaeset ei tohi triikida.**

⚠ **Hoiatus: ärge kunagi puudutage triikraua talla enne, kui see on täielikult jahtunud. Ärge kunagi suunake aurujuga inimeste ja/või loomade poole.**

Vertikaalne triikimine
Seadke termostaat asendisse ●● või ●●●. Kui piiks kõlab, on triikraud kasutusvalmis.
Hoidke triikrauda vertikaalselt umbes 20 cm kaugusel kangast ja vajutage aurunuppu pidevalt.

Veepaagi täitmine ja tühjendamine
Tühjendage veepaak alati pärast kasutamist, kui triikraua tald on täielikult jahtunud.
See toiming tuleb teha vooluvõrgust lahti ühendatud pistikuga.
Kuivatage triikraua korpuselt alati kõik veetilgad enne pistiku uuesti vooluvõrku ühendamist.
Veenduge, et termostaat ja aururegulaator on seatud miinimumasendisse.
Laske veepaagi sisselaskeava alla ja täitke paak aeglaselt väikese tassi või lehtri abil.
Ärge ületage veepaagil märgitud maksimaalset taset.
Soovitatav on veepaak tühjendada pärast iga kasutamist, et vältida hallituse ja ebameeldivate lõhnade teket.
Veepaagi tühjendamiseks eemaldage pistik vooluvõrgust, laske paagi sisselaskeava alla, keerake paak kraanikausi kohale tagurpidi ja tühjendage kogu ülejäänud vesi.

Triikraua puhastamine
Enne puhastamist eemaldage pistik vooluvõrgust ja laske triikraual täielikult jahtuda.
Talla pinnalt jääkide (näiteks triikimistärklise jääkide, kui neid kasutati) eemaldamiseks kasutage niisket lappi või vajadusel mitteabrasiivset puhastusvahendit, veendudes, et tald on täiesti jahtunud. Kangekaelsemate plekkide jaoks on saadaval spetsiaalsed puhastusvahendid. Kuivatage tald pärast puhastamist alati hoolikalt.
Puhastage triikraua korpus niiske lapiga, ilma pesuvahendeid kasutamata. Ärge kasutage terasvilla, abrasiivseid käsnasid ega abrasiivseid puhastusvahendeid, kuna need võivad pindu kahjustada.

Tehnilised andmed
Võimsus: 2000–2400 W
Toiteallikas: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Tootja jätab endale õiguse muudatusteks seadme spetsifikatsioonides ilma vastavasisulise etteteatamiseta.



Euroopa direktiiv 2011/65/EU elektri- ja elektroonikajäätmetest (WEEE) sätestab, et vanad elektriseadmed ei kuulu äraviskamisele sorteerimata olmejäätmete sekka. Vanad seadmed kogutakse eraldi süsteemi alusel, et optimeerida nendes sisalduvate materjalide taaskasutust ja vähendada sellistest jäätmetest tekkivat võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimtervisele. Läbikriipsutatud prügikonteineri kujutisega sümbol meenutab tarbijale kohustust seadme nõuetekohaseks käitlusele toimetamiseks seadme kasutusea lõppedes.

GARANTIITUNNISTUS
Seadet on tehases kontrollitud. Alates ostukuupäevast rakenduv 24 kuud kestev garantii kehtib materjalidele ja tootmisdefektidele. Garantiinõude esitamisega koos tuleb esitada ka ostukviitung ja garantiitunnistus.

Garantii kehtib vaid garantiitunnistuse ja seadme marki/mudelit ning ostukuupäeva tõendava ostudokumendi (kviitungi) olemasolul.

Tehnilise abi saamiseks pöörduge otse seadme edasimüüja või tootja esinduse poole, et seadme garantii ei katkeks ega tühistuks.
Mistahes volitamata remont seadmele või seadme avamine volitamata isikute poolt tühistab garantii.

GARANTIITINGIMUSED
Kui seadmel ilmneb vigu materjalide ja/või tootmise defektide näol garantiiperioodil, garanteerib tootja seadme tasuta parandamise järgnevatel tingimustel:

- Seadet on kasutatud õigesti ning kasutusotstarbega vastavuses.
- Seadet ei ole lõhutud ega muul viisil mehaaniliselt kahjustatud.
- Ostukviitungi olemasolu ja esitamine on nõutav.
- Tavaline kasutamisega seotud kulumine ei ole aluseks garantiinõude esitamisele ega ole garantiiga kaetud.

Seetõttu mistahes lõhutud osa või kulutarvik (lamp, patarei, kütteelement) ega nähtavate osade kasutamisjäljed ei kuulu garantii alla, samuti ei kuulu mistahes defekt, mis tekib kasutusjuhendite eiramisest, hooletust kasutamisest või puudulikust hooldamisest /hooldamata jätmisest, valest paigaldusest, transpordist või muud kaasnevad kahjud, tootja poolt hüvitamisele.
Garantiiperioodil ilmnenud garantiiga kaetud defekti ilmnedes - kui seda defekti ei ole võimalik parandada - vahetatakse vigane seade tasuta välja.
Igal juhtumil, kui garantiinõudega kaetud osa on seadme tarvik või seadme äravõetav detail, jätab tootja endale õiguse vahetada välja vaid kõnealune osa ja mitte tervet seadet tervikuna.

Pöörduge garantiijuhtumi tekkimisel oma riigis asuva Beper edasimüüja poole või beper'i müügijärgsesse hooldusettevõttesse; või e-postile **assistenza@beper.com** , kuhu saabuvad kirjalikud päringud edastatakse teie edasimüüjale.

Algemene waarschuwingen

Lees de volgende instructies alvorens het apparaat te gebruiken.

Voor en tijdens het gebruik van het apparaat moeten enkele elementaire voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen.
Controleer na verwijdering van alle verpakkingsmaterialen de integriteit van het apparaat. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet en neem contact op met deskundig personeel. Verpakkingsmateriaal (plastic zakken, piepschuim, enz.) moet altijd buiten het bereik van kinderen worden gehouden, omdat het een potentieel risico voor ongevallen vormt.
Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het etiket met technische gegevens staat vermeld en of de elektrische installatie compatibel is met het vermogen van het apparaat. Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken maar gebruik de stekkerbehuizing.
Zorg ervoor dat het snoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.
Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is geraakt.
Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant zijn technische dienst of door een gekwalificeerd persoon worden vervangen, om elk mogelijk risico op elektrocutie te vermijden.
Sluit het apparaat alleen aan op een conform stopcontact.
Het gebruik van adapters, stekkerdozen en/of verlengsnoeren wordt over het algemeen afgeraden.
Als het gebruik ervan noodzakelijk is, gebruik dan alleen adapters en verlengsnoeren die voldoen aan de lokaal geldende elektrische veiligheidsvoorschriften.
Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het gebruik waarvoor het uitdrukkelijk is ontworpen. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en dus gevaarlijk, waardoor de garantie vervalt. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door onjuist, oneigenlijk en onredelijk gebruik.
Om gevaarlijke oververhitting te voorkomen moet u het netsnoer steeds volledig uitrollen voor u het aanzet en dient u de stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.
Trek de stekker uit het stopcontact voordat u reinigingswerkzaamheden of onderhoud uitvoert.
Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Houd het apparaat uit de buurt van verwarmingsbronnen (bijv.radiators of haarden).
Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen die geen ervaring en kennis hebben van het apparaat, tenzij zij nauwlettend in de gaten worden gehouden of goed worden geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid wat betreft het gebruik van het apparaat.
Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
Wanneer het apparaat moet worden gerecycleerd bij defect , verdient het aanbeveling het buiten werking te stellen (stekker afsnijden) .

Tevens wordt aanbevolen de delen van het apparaat die gevaar kunnen opleveren, onschadelijk te maken. Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of door personen die geen ervaring en kennis van het apparaat hebben, mits zij volledige instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden risico’s begrijpen.

Gebruiksaanwijzing

Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
Als het netsnoer of de stekker beschadigd is, of in geval van een elektrische schok, gebruik het strijkijzer dan niet, maar laat het repareren door een erkend servicecentrum.
Verwijder bij het eerste gebruik van het strijkijzer de beschermlaag van de strijkzool. Gebruik hiervoor indien nodig een zachte doek. Let erop dat u de strijkzool niet bekrast met metalen voorwerpen, ritsen, knopen, enz.
Bij het eerste gebruik kan er lichte rook van de strijkzool komen door de verdamping van de beschermende olie die in de fabriek is gebruikt. Dit is niet gevaarlijk en de rook verdwijnt na enig gebruik.
Zorg ervoor dat het netsnoer altijd vrij is van knopen of klitten.

Trek nooit aan het netsnoer om het apparaat uit het stopcontact te halen.
Rol het netsnoer niet op rond het strijkijzer.
Houd het netsnoer op een redelijke afstand van de strijkzool, vooral wanneer deze heet is.
Zet het strijkijzer rechtop wanneer u het niet gebruikt of als u het niet gebruikt.
De strijkplaat wordt erg heet, dus pas op dat u zich niet brandt.
Kies altijd de meest geschikte temperatuur voor de te strijken stof.

⚠ **Gebruik het strijkijzer niet als verwarming. Stel het strijkijzer niet bloot aan elektrische schokken.**

Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het strijkijzer schoonmaakt.
Als u het product niet meer gebruikt, moet u het buiten het bereik van kinderen en op een veilige plaats bewaren.

Productbeschrijving - Afbeelding A
1. Stoomslang
2. Instelbare thermostaat
3. Stoomknop
4. Indicatielampje
5. Keramische strijkzool
6. Strijkzoolbasis
7. Vergrendelingshendel
8. Waterinlaat
9. Waterreservoir
10. Opbergvak voor de stoomslang
11. Netsnoer met stekker

Vergrendeling strijkijzer
De hendel waarmee het strijkijzer aan de basis wordt vergrendeld, is nodig voor veilige opslag na het strijken.

Om het strijkijzer te vergrendelen, plaatst u het horizontaal op de strijkzool en trekt u de hendel omhoog. Om het strijkijzer te ontgrendelen, beweegt u de hendel in de tegenovergestelde richting, naar beneden.

Gebruiksaanwijzing

⚠ **Waarschuwing: strijk alleen op hittebestendige oppervlakken die stoom doorlaten.**

⚠ **Waarschuwing: gebruik altijd gedestilleerd water om het strijkapparaat te beschermen.**

Eerste gebruik
Wanneer u het apparaat voor de eerste keer inschakelt, of na een langere periode van niet-gebruik, houdt u het strijkapparaat boven een gootsteen, zet u de thermostaat op de maximale temperatuur en wacht u op de pieptoon. Houd de stoomknop 30-40 seconden ingedrukt zonder deze los te laten. Gedurende deze tijd zal er stoom uitkomen. Het strijkapparaat is nu klaar voor gebruik.

Gebruik
Nadat u alles wat u nodig heeft voor het strijken klaar heeft liggen, plaatst u het strijkapparaat op een vlakke ondergrond of op een geschikte strijkplank.

Rol het netsnoer af en zorg ervoor dat het vrij is van knopen en kronkels.
Steek de stekker in het stopcontact.
Voor stoomstrijken vult u het waterreservoir tot maximaal het niveau dat is gemarkeerd met MAX; De maximale inhoud van het reservoir is 2,2 liter. Plaats het strijkijzer rechtop op het strijkoppervlak en zorg ervoor dat de strijkzool geen voorwerpen of andere oppervlakken raakt.
Sluit het apparaat aan op het stopcontact en draai de thermostaat naar de gewenste temperatuur om het strijkijzer in te schakelen. Raadpleeg hiervoor de symbolen op de thermostaat.
Het aantal stippen op de instelbare thermostaat van het strijkijzer geeft de temperatuur aan, van laag (●) tot hoog (●●●). De stofnamen naast de symbolen (nylon, zijde, wol, katoen, linnen) geven de aanbevolen temperatuur voor elk type stof aan. Controleer in alle gevallen de exacte instellingen op de thermostaat van uw strijkijzer.
Wanneer de ingestelde temperatuur is bereikt, geeft het strijkijzer een geluidssignaal. U kunt nu beginnen met strijken.

⚠ **Waarschuwing: raak de strijkzool nooit aan voordat deze volledig is afgekoeld.**

Stoomstrijken
Om de stoom te activeren, draai je de thermostaat naar de ●●● stand en houd je de stoomknop ingedrukt: hoe hoger de temperatuur, hoe meer stoom er vrijkomt.
Als het waterreservoir leeg raakt voordat je klaar bent met strijken, kun je op elk moment water bijvullen.
Controleer voor elk gebruik altijd of de geselecteerde temperatuur geschikt is voor het type stof dat je strijkt (wolstand voor wol, katoenstand voor katoen, enz.).
Als een kledingstuk uit meerdere stoffen bestaat, stel je de temperatuur in op basis van de meest delicate stof.
Als je het type stof niet weet, test het strijkijzer dan op een onopvallende plek van het kledingstuk. Begin met de laagste temperatuur en verhoog deze geleidelijk tot je de meest geschikte stand hebt gevonden. Als de stof gaat glanzen, stop dan onmiddellijk met strijken en strijk het kledingstuk binnenstebuiten.
Schakel het apparaat na gebruik uit door de thermostaat op de laagste temperatuur te zetten en de stekker uit het stopcontact te halen. Voor veilige opslag bevestig je het strijkijzer aan het waterreservoir met behulp van de vergrendelingshendel.

⚠ **Waarschuwing: let goed op het symbool dat aangeeft dat het kledingstuk niet gestreken mag worden.**

⚠ **Waarschuwing: raak de strijkzool nooit aan voordat deze volledig is afgekoeld. Richt de stoomstraal nooit op mensen en/of dieren.**

Verticaal strijken
Stel de thermostaat in op ●● of ●●●. Wanneer u een piepje hoort, is het strijkijzer klaar voor gebruik.
Houd het strijkijzer verticaal Houd de strijkbout op ongeveer 20 cm afstand van de stof en druk de stoomknop continu in.

Het waterreservoir vullen en legen
Leeg het waterreservoir altijd na gebruik, zodra de strijkzool volledig is afgekoeld.
Deze handeling moet worden uitgevoerd met de stekker uit het stopcontact.
Droog altijd alle waterdruppels van de behuizing van het strijkijzer voordat u de stekker weer in het stopcontact steekt.
Zorg ervoor dat de thermostaat en de stoomregelaar op de laagste stand staan.
Klap de vulopening van het waterreservoir open en vul het reservoir langzaam met behulp van een klein kopje of trechter.
Overschrijd het maximale niveau dat op het waterreservoir is aangegeven niet.
Het wordt aanbevolen het waterreservoir na elk gebruik te legen om schimmelvorming en onaangename geuren te voorkomen.
Om het waterreservoir te legen, haalt u de stekker uit het stopcontact, klapt u de vulopening open, keert u het reservoir ondersteboven boven een gootsteen en laat u al het resterende water eruit lopen.

Het strijkijzer reinigen
Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het strijkijzer volledig afkoelen voordat u het reinigt.
Om aanslag van de strijkzool te verwijderen (bijvoorbeeld resten van stijfsel), gebruikt u een vochtige doek of, indien nodig, een niet-schurend reinigingsmiddel. Zorg ervoor dat de strijkzool volledig is afgekoeld. Voor hardnekkige vlekken zijn speciale reinigingsmiddelen verkrijgbaar. Droog de strijkzool na het reinigen altijd grondig af.
Reinig de behuizing van het strijkijzer met een vochtige doek, zonder schoonmaakmiddelen te gebruiken. Gebruik geen staalwol, schuursponzen of schurende reinigingsmiddelen, aangezien deze de oppervlakken kunnen beschadigen.

Technische gegevens
Vermogen: 2000-2400 W
Voeding: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Om eventuele verbeteringsredenen behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste “afvalcontainer” op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.
Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.
E-mail **assistenza@beper.com** en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

Общи предупреждения

Прочетете тези инструкции, преди да използвате уреда.

Преди и по време на използване на уреда е необходимо да се спазват някои основни предпазни мерки.

След като премахнете опаковката, проверете дали уредът е непокътнат. Ако се съмнявате, не използвайте уреда и се свържете с професионално квалифициран персонал. Елементите на опаковката (найлонови торбички, полистирол и др.) не трябва да се оставят в обсега на деца, тъй като те са потенциални източници на опасност.

Винаги се уверявайте, че мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета с технически данни и че системата е съвместима с мощността на уреда.

Никога не дърпайте кабела, за да го изключите от електрическия контакт. Уверете се, че кабелът не влиза в контакт с горещи или остри повърхности.

Не използвайте уреда с повреден кабел.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или неговия сервиз за техническа помощ или във всеки случай от лице с подобна квалификация, за да се предотврати всякакъв риск.

Свържете уреда само към електрически контакт.

По принцип не се препоръчва използването на адаптери, множество контакти и/или удължители. Ако използването им е от съществено значение, трябва да се използват само адаптери и удължители, които отговарят на действащите разпоредби за безопасност.

Този уред трябва да се използва само за целта, за която е специално предназначен. Всяка друга употреба се счита за неправилна и следователно опасна и също ще анулира гаранцията. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна, погрешна и неразумна употреба.

За да избегнете опасно прегряване, препоръчваме да развиете захранващия кабел до цялата му дължина и да изключите уреда от електрическата мрежа, когато не се използва.

Преди извършване на каквато и да е операция по почистване или поддръжка, изключете уреда от електрическото захранване.

Никога не потапяйте уреда във вода или други течности.

Не дръжте уреда близо до източници на топлина (напр. радиатори).

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности; от лица без опит и познания за уреда, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
Уверете се, че децата не си играят с уреда.
Ако решите да изхвърлите този уред като отпадък, препоръчваме ви да го направите неработещ.

Също така се препоръчва да обезвредите онези части от уреда, които могат да представляват опасност. Този уред не трябва да се използва от деца. Децата не трябва да си играят с този уред. Дръжте уреда и неговия кабел далеч от обсега на деца под 8 години. Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, при условие че са получили пълни инструкции относно използването на уреда по безопасен начин. уреда и разберете свързаните с това рискове.

Съвети за употреба
Уверете се, че мрежовото напрежение съответства на данните, посочени на етикета с номинални стойности.
Ако захранващият кабел или щепселът са повредени, или в случай на токов удар, не използвайте ютията, а я занесете за ремонт в оторизиран сервизен център.
Когато използвате ютията за първи път, отстранете защитата от плочата за гладене, ако е необходимо, използвайте мека кърпа. Внимавайте да не надраскате плочата за гладене с метални предмети, както и с ципове, копчета и др.
Когато използвате ютията за първи път, от плочата за гладене може да се отдели лек дим, причинен от изпаряване на защитно масло, използвано във фабриката; това не е опасно и димът ще изчезне след известно време употреба.
Захранващият кабел трябва винаги да е без възли или заплитания.
Никога не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда от контакта.
Не навивайте електрическия кабел около ютията.

Дръжте захранващия кабел на разумно разстояние от плочата за гладене, особено когато е гореща.
При счупване или ако не се използва, поставете ютията във вертикално положение.

⚠ **Плочата на ютията се нагрява много, затова внимавайте да не се изгорите.**

Винаги избирайте най-подходящата температура за плат, който ще гладите.
Не използвайте ютията като нагревател. Не подлагайте ютията на удари.
Преди почистване винаги изключвайте захранващия кабел от контакта.
Ако решите да не използвате продукта повече, трябва да го съхранявате далеч от деца и за да не създавате опасност.

Описание на продукта - Фиг. A
1. Маркуч за пара
2. Регулируем термостат
3. Бутон за пара
4. Индикатор за работа
5. Керамична гладеща плоча
6. Основа на гладещата плоча
7. Лост за заключване на ютията
8. Отвор за пълнене с вода
9. Резервоар за вода
10. Съхранение на маркуча за пара
11. Захранващ кабел с щепсел

Заключване на ютията
Лостът, който заключва ютията към основата, е необходим за безопасно съхранение след гладене.
За да закрепите ютията, поставете я хоризонтално върху опората на гладещата плоча и повдигнете лоста. За да освободите ютията, преместете лоста в обратна посока, надолу.

Инструкции за употреба

⚠ **Предупреждение: гладете само върху топлоустойчиви повърхности, които позволяват преминаването на пара.**

⚠ **Внимание: За да предпазите системата за гладене, винаги използвайте дестилирана вода.**

Първа употреба
Когато включвате уреда за първи път или след продължителен период на неизползване, дръжте ютията над мивка, настройте термостата на максимална температура и изчакайте звуковия сигнал. Натиснете и задръжте бутона за пара за 30-40 секунди, без да го пускате. През това време ще започне да излиза пара. Системата за гладене вече е готова за употреба.

Работа
След като подготвите всичко необходимо за гладене, поставете системата за гладене върху равна повърхност или върху подходяща дъска за гладене.

Развийте захранващия кабел и се уверете, че не е на възли и не е усукан.
Включете щепсела в контакта.
За гладене с пара напълнете резервоара за вода, без да превишавате нивото, маркирано с MAX; максималният капацитет на резервоара е 2,2 л. Поставете ютията изправена върху повърхността за гладене, като се уверите, че гладещата плоча не се докосва до никакви предмети или други повърхности.
Включете уреда в контакта, след което настройте термостата на желаната температура, за да включите ютията, като се обърнете към символите, показани на термостата.
Броят точки на регулируемия термостат на ютията показва нивото на температурата, от най-ниското (●) до най-високото (●●●). Имената на тъканите, показани до символите (найлон, коприна, вълна, памук, лен), показват препоръчителната температура за всеки вид тъкан. Във всички случаи проверете точните настройки, показани на термостата на вашия уред.
Когато зададената температура бъде достигната, ютията ще издаде звуков сигнал. Сега можете да започнете да гладите.

⚠ **Внимание: никога не докосвайте гладещата плоча на ютията, докато не се охлади напълно.**

Гладене с пара
За да активирате парата, завъртете термостата в положение ●●● и задръжте бутона за пара: колкото по-висока е температурата, толкова по-голяма е мощността на парата.
Ако резервоарът за вода се изпразни, преди да сте приключили с гладенето, можете да добавите вода по всяко време.
Преди всяка употреба винаги се уверявайте, че избраната температура е подходяща за вида тъкан, която ще се глади (настройка за вълна за вълна, настройка за памук за памук и др.).
Когато дрехата е изработена от повече от една тъкан, настройте температурата според най-деликатната тъкан.
Ако не знаете вида на тъканта, тествайте ютията върху незабележима част от дрехата, като започнете от най-ниската температура и я увеличавате, докато намерите най-подходящата настройка. Ако тъканта стане лъскава, спрете незабавно гладенето и продължете, като гладите дрехата отвътре навън.
След употреба изключете продукта, като завъртите термостата на минимална температура и извадите щепсела от контакта. За безопасно съхранение, закрепете ютията към резервоара за вода с помощта на заключващия лост.

⚠ **Внимание: обърнете специално внимание на символа, показващ, че дрехата не трябва да се глади.**

⚠ **Внимание: никога не докосвайте гладещата плоча на ютията, докато не се охлади напълно. Никога не насочвайте струята пара към хора и/или животни.**

Вертикално гладене
Настройте термостата на ●● или ●●●. Когато прозвучи звуковият сигнал, ютията е готова за употреба.
Дръжте ютията вертикално Ъгълът на ютията е на около 20 см от тъканта и натискайте бутона за пара непрекъснато.

Пълнене и изпразване на резервоара за вода
Винаги изпразвайте резервоара за вода след употреба, след като гладещата повърхност се е охладила напълно.
Тази операция трябва да се извършва с изключен щепсел от контакта.
Винаги подсушавайте всички капки вода от корпуса на ютията, преди да включите отново щепсела в контакта.
Уверете се, че термостатът и контролът на парата са настроени на минимално положение.
Спуснете отвора на резервоара за вода и пълнете резервоара бавно с помощта на малка чаша или фуния.
Не превишавайте максималното ниво, отбелязано на резервоара за вода.
Препоръчително е резервоарът за вода да се изпразва след всяка употреба, за да се предотврати появата на мухъл и неприятни миризми.
За да изпразните резервоара за вода, изключете щепсела от контакта, спуснете отвора на резервоара, обърнете резервоара с главата надолу над мивка и източете останалата вода.

Почистване на ютията
Винаги изключвайте щепсела от контакта и оставете ютията да се охлади напълно, преди да я почиствате. За да премахнете отлаганията от плочата на ютията (например остатъци от нишесте за гладене, ако е използвано), използвайте влажна кърпа или, ако е необходимо, неабразивен почистващ препарат, като се уверите, че плочата е напълно студена. За по-упорити петна се предлагат специални почистващи препарати. Винаги подсушавайте добре плочата на ютията след почистване.
Почистете корпуса на ютията с влажна кърпа, без да използвате препарати. Не използвайте стоманена вълна, абразивни гъби или абразивни почистващи препарати, тъй като те могат да повредят повърхностите.

Технически данни
Мощност: 2000-2400 W
Захранване: 220-240 V~ 50-60 Hz

В духа на непрекъснатото усъвършенстване Beper си запазва правото да прави промени и подобрения на въпросния продукт без предизвестие.



Европейската директива 2011/65/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) изисква старите домакински електрически уреди да не се изхвърлят в нормалния несортиран битов поток от отпадъци. Старите уреди трябва да се събират отделно, за да се оптимизира възстановяването и рециклирането на материалите, които съдържат, и да се намали въздействието върху човешкото здраве и околната среда. Символът със зачеркнат „кофа за боклук“ върху продукта ви напомня за вашето задължение, че когато изхвърляте уреда, той трябва да бъде събиран отделно.

ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ
Този уред е проверен във фабриката. От датата на първоначалната покупка се прилага гаранция от 24 месеца за материални и производствени дефекти. Касовата бележка и гаранционният сертификат трябва да бъдат представени заедно в случай на иск за гаранция.
Гаранцията е валидна само при наличие на гаранционен сертификат и документ за покупка (фискален бон), в който е посочена датата на закупуване и модела на уреда
За всяка техническа помощ, моля, свържете се директно с продавача или нашия централен офис, за да запазите ефективността на уреда и ДА НЕ анулира гаранцията. Всяка намеса на този уред от неупълномощени лица автоматично ще анулира гаранцията.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ
Ако уредът покаже дефекти в резултат на дефектен материал и/или производство по време на гаранционния период, ние гарантираме безплатен ремонт при условие, че:
- Уредът е използван правилно и за целта, за която е предназначен.
- Уредът не е бил манипулиран, иначе не подлежи на поддръжка.
- Представя се касовата бележка за покупката.
- Уредът, който показва умерено износване, не се покрива от тази гаранция.

Следователно, всяка част, която може да бъде случайно счупена или има видими признаци на употреба в консумативи (като лампи, батерии, нагревателни елементи...), естетичните части са изключени от гаранцията, както и всякакви дефекти, произтичащи от неспазване на правилата. за употреба, небрежност при използване и/или поддръжка на уреда, небрежност, грешна или неправилна инсталация, повреда по време на транспортиране и всякакви други щети, които не се дължат на доставчика.
За всеки дефект, който не може да бъде отстранен в рамките на гаранционния период, уредът ще бъде заменен безплатно.
Във всеки случай, ако частта, която трябва да бъде заменена поради дефект, счупване или неизправност, е аксесоар и/или разглобяема част от продукта, Beper си запазва правото да замени само въпросната част, а не целия продукт

Свържете се с вашия дистрибутор във вашата страна или с отдела за следпродажбено обслужване Beper. Изпратете имейл на **assistenza@beper.com,** който ще препрати вашите запитвания към вашия дистрибутор.

Opšta upozorenja
Pročitajte sledeća uputstva pre upotrebe uređaja.

Pre i tokom upotrebe uređaja, moraju se poštovati neke osnovne mere predostrožnosti.
Nakon što uklonite sav materijal za pakovanje, proverite ispravnost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i kontaktirajte stručno kvalifikovano osoblje. Materijali za pakovanje (plastične kese, stiropor itd.) uvek se moraju držati van domašaja dece, kao potencijalnog uzroka rizika.
Uvek proverite da li je mrežni napon jednak naponu naznačenom na nalepnici sa tehničkim podacima i da je električni sistem kompatibilan sa snagom uređaja.
Nikada ne isključujte uređaj iz utičnice povlačenjem kabla za napajanje.
Uverite se da kabl nikada ne dođe u kontakt sa vrućim ili oštrim površinama.
Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen.
Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili njegova tehnička služba nakon prodaje ili kvalifikovana osoba, kako bi se izbegao potencijalni rizik.
Aparat priključite samo na utičnicu naizmenične struje.
Generalno nije preporučljivo koristiti adaptere, višestruke utičnice i/ili produžetke kablova.
Kada je njihova upotreba neophodna, koristite samo adapter i produžetke kablova u skladu sa važećim bezbednosnim propisima.
Ovaj uređaj se sme koristiti samo za rad za koji je izričito projektovan. Svaka druga upotreba smatra se neispravnom i stoga opasnom, što dovodi do isteka garancije. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnim,nestrucnim i nerazumnim korišćenjem.
Da biste izbegli opasno pregrevanje, potpuno odmotajte kabl za napajanje i izvucite iz utičnice kada se uređaj ne koristi.
Pre obavljanja bilo kakvog čišćenja ili održavanja, isključite kabl iz električne utičnice. Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti.
Držite uređaj dalje od izvora grejanja (npr. radijatora).
Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih pomno posmatra ili dobro uputi osoba odgovorna za njihovu bezbednost u vezi sa upotrebom uređaja.

Deca ne smeju da se igraju sa uređajem.
Kada se uređaj mora odložiti, preporučuje se da ga isključite.

Takođe se preporučuje da one delove uređaja koji mogu predstavljati opasnost učinite bezopasnim.

Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Držite uređaj i njegov kabl dalje od dece mlađe od 8 godina.

Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina ili starija i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva i znanja o aparatu, pod uslovom da su dobili kompletna uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja. i pod uslovom da razumeju povezane rizike.

Saveti za upotrebu
Uverite se da napon mreže odgovara podacima navedenim na etiketi sa karakteristikama.
Ako su kabl za napajanje ili utikač oštećeni, ili u slučaju strujnog udara, nemojte koristiti peglu, već je odnesite na popravku u ovlašćeni servisni centar.
Prilikom prve upotrebe pegle, uklonite zaštitu sa ploče za grejanje, ako je potrebno, koristite meku krpu. Pazite da ne ogrebete ploču za grejanje metalnim predmetima, kao ni rajsferšlusom, dugmadima itd.
Prilikom prve upotrebe pegle, iz ploče za grejanje može da se izluči lagani dim uzrokovan isparavanjem zaštitnog ulja koje se koristi u fabrici; to nije opasno i dim će nestati nakon određenog vremena upotrebe.
Kabl za napajanje uvek mora biti bez čvorova ili zapetljavanja.
Nikada ne vucite kabl za napajanje da biste isključili uređaj iz struje.
Ne namotavajte električni kabl oko pegle.
Držite kabl za napajanje na razumnoj udaljenosti od ploče pegle, posebno kada je vruć.
Prilikom prekida ili ako se ne koristi, postavite peglu u vertikalni položaj.
Ploča pegle se veoma zagreva, pa pazite da se ne opečete.

⚠ **Uvek birajte najpogodniju temperaturu za tkaninu koju želite da peglate.**

Ne koristite peglu kao grejač. Ne izlažite peglu udarcima.
Pre čišćenja, uvek isključite kabl za napajanje.
Ako odlučite da više ne koristite proizvod, morate ga staviti van domašaja dece i kako biste izbegli opasnost.

Opis proizvoda - Sl. A
1. Crevo za paru
2. Podesivi termostat
3. Dugme za paru
4. Indikatorska lampica rada
5. Keramička ploča za peglanje
6. Osnova ploče za peglanje
7. Ručica za zaključavanje pegle
8. Otvor za punjenje vodom
9. Rezervoar za vodu
10. Odlaganje creva za paru
11. Kabl za napajanje sa utikačem

Blokada pegle
Ručica koja zaključava peglu za osnovu je potrebna za bezbedno skladištenje nakon peglanja.
Da biste osigurali peglu, postavite je horizontalno na oslonac ploče za peglanje i podignite ručicu. Da biste otpustili peglu, pomerite ručicu u suprotnom smeru, nadole.

Uputstvo za upotrebu

⚠ **Upozorenje: peglajte samo na površinama otpornim na toplotu koje propuštaju paru.**

⚠ **Upozorenje: da biste zaštitili sistem za peglanje, uvek koristite destilovanu vodu.**

Prva upotreba
Kada prvi put uključujete uređaj ili nakon dužeg perioda nekorišćenja, držite peglu iznad sudopera, podesite termostat na maksimalnu temperaturu i sačekajte zvučni signal. Pritisnite i držite dugme za paru 30-40 sekundi bez otpuštanja. Tokom ovog vremena, para će početi da izlazi. Sistem za peglanje je sada spreman za upotrebu.

Rukovanje
Nakon što pripremite sve što je potrebno za peglanje, postavite sistem za peglanje na ravnu površinu ili na odgovarajuću dasku za peglanje. Odmotajte kabl za napajanje i uverite se da nije uvijen i da nije zamršen.
Priključite utikač na električnu mrežu.
Za peglanje na paru, napunite rezervoar za vodu ne prelazeći nivo označen sa MAX; maksimalni kapacitet rezervoara je 2,2 l. Postavite peglu uspravno na površinu za peglanje, vodeći računa da ploča za glačanje ne dodiruje nijedan predmet ili drugu površinu.
Priključite uređaj na električnu utičnicu, a zatim podesite termostat na željenu temperaturu da biste uključili peglu, pogledajući simbole prikazane na termostatu.
Broj tačaka na podesivom termostatu pegle označava nivo temperature, od najnižeg (●) do najvišeg (●●●). Nazivi tkanina prikazani pored simbola (najlon, svila, vuna, pamuk, lan) označavaju preporučenu temperaturu za svaku vrstu tkanine. U svakom slučaju, proverite tačna podešavanja prikazana na termostatu vašeg uređaja. Kada se dostigne podešena temperatura, pegla će emitovati zvučni signal. Sada možete početi sa peglanjem.

⚠ **Upozorenje: nikada ne dodirujte ploču pegle dok se potpuno ne ohladi.**

Peglanje na paru
Da biste aktivirali paru, okrenite termostat u položaj ●●● i držite pritisnuto dugme za paru: što je temperatura viša, to je veći izlaz pare.
Ako se rezervoar za vodu isprazni pre nego što završite sa peglanjem, vodu možete dodati u bilo kom trenutku. Pre svake upotrebe, uvek se uverite da je izabrana temperatura pogodna za vrstu tkanine koja se pegla (podešavanje za vunu za vunu, podešavanje za pamuk za pamuk itd.).

Kada je odevni predmet napravljen od više od jedne tkanine, podesite temperaturu prema najosetljivijoj tkanini. Ako ne znate vrstu tkanine, testirajte peglu na neupadljivom delu odeće, počevši od najniže temperature i povećavajući je dok ne pronađete najpogodnije podešavanje. Ako tkanina postane sjajna, odmah prestanite sa peglanjem i nastavite peglanjem odeće okrenute naopačke.
Nakon upotrebe, isključite proizvod okretanjem termostata na minimalnu temperaturu i isključite utikač iz utičnice. Za bezbedno skladištenje, pričvrstite peglu na rezervoar za vodu pomoću poluge za zaključavanje.

⚠ **Upozorenje: obratite posebnu pažnju na simbol koji označava da se odeća ne sme peglati.**

⚠ **Upozorenje: nikada ne dodirujte ploču pegle dok se potpuno ne ohladi. Nikada ne usmeravajte mlaz pare prema ljudima i/ili životinjama.**

Vertikalno peglanje
Podesite termostat na ●● ili ●●●. Kada se oglasi zvučni signal, pegla je spremna za upotrebu.
Držite peglu vertikalno tikalno oko 20 cm od tkanine i neprekidno pritiskajte dugme za paru.

Punjenje i pražnjenje rezervoara za vodu
Uvek ispraznite rezervoar za vodu nakon upotrebe, kada se grejna ploča potpuno ohladi.
Ova operacija mora biti izvedena dok je utikač isključen iz utičnice.
Uvek osušite sve kapi vode sa tela pegle pre nego što ponovo uključite utikač u utičnicu.
Uverite se da su termostat i kontrola pare podešeni na minimalni položaj.
Spustite otvor rezervoara za vodu i polako napunite rezervoar pomoću male šolje ili levka.
Ne prekoračujte maksimalni nivo označen na rezervoaru za vodu.
Preporučuje se da se rezervoar za vodu isprazni nakon svake upotrebe kako bi se sprečila buđ i neprijatni mirisi.
Da biste ispraznili rezervoar za vodu, isključite utikač iz električne mreže, spustite otvor rezervoara, okrenite rezervoar naopačke iznad sudopera i ispustite svu preostalu vodu.

Čišćenje pegle
Uvek isključite utikač iz utičnice i ostavite peglu da se potpuno ohladi pre čišćenja.
Da biste uklonili naslage sa ploče za peglanje (na primer, ostatke skroba za peglanje, ako se koristi), koristite vlažnu krpu ili, ako je potrebno, neabrazivno sredstvo za čišćenje, vodeći računa da je ploča za peglanje potpuno hladna. Za tvrdokornije mrlje dostupna su posebna sredstva za čišćenje. Uvek temeljno osušite ploču za peglanje nakon čišćenja.
Očistite telo pegle vlažnom krpom, bez upotrebe deterdženata. Ne koristite čeličnu vunu, abrazivne sunđere ili abrazivna sredstva za čišćenje, jer mogu oštetiti površine.

Tehnički podaci
Snaga: 2000-2400 W
Napajanje: 220-240 V~ 50-60 Hz

Iz bilo kakvih razloga poboljšanja, Beper zadržava pravo da izmeni ili poboljša proizvod bez ikakve najave.



Evropska direktiva 2011/65/EU o otpadu električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) zahteva da se zastareli i neispravni kućni električni uređaji ne smeju odlagati u uobičajeni nesortirani tok komunalnog otpada. Stari uređaji se moraju sakupljati odvojeno kako bi se optimizirao oporavak i reciklaža materijala koji sadrže i smanjio uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Precrtani simbol „kante za otpatke“ na proizvodu podseća vas na vašu obavezu da se uređaj, kada ga odlažete, mora sakupljati odvojeno.

POTVRDA O GARANCIJI
Ovaj uređaj je fabrički proveren. Garancija važi 24 meseca od datuma kupovine za defekte nastale tokom proizvodnje ili defekte nastale zbog neispravnog materijala. U slučaju zahteva za garanciju moraju se dostaviti zajedno potvrda o kupovini i potvrda o garanciji.

Garancija važi samo uz garantni list i dokaz o kupovini (fiskalni račun) sa datumom kupovine i modelom uređaja.

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se direktno prodavcu ili našem sedištu kako biste sačuvali efikasnost aparata i DA NE BISTE PONIŠTILI garanciju. Svaka intervencija neovlašćenih osoba na ovom uređaju automatski će poništiti garanciju.

USLOVI GARANCIJE
Ako tokom garantnog perioda dodje do bilo kakvih kvarova kao rezultat neispravnog materijala i/ili proizvodnje garantujemo besplatan popravak pod uslovom da:

- Je aparat pravilno korišćen i u svrhu za koju je namenjen.
- Uređaj nije otvaran, popravljan ili izmenjen od strane neovlascenog osoblja, inače ga nije moguće popraviti.
- Da se dostavi potvrda o kupovini.
- Uređaj koji je istrošen i oštećen neće biti pokriven ovom garancijom.

Zbog toga su svi delovi koji se mogu slučajno slomiti ili koji imaju vidljive znakove upotrebe kod potrošnih proizvoda (poput lampi, baterija, grejnih elemenata ...), estetski delovi isključeni iz garancije i bilo koji nedostatak koji nastane usled nepoštovanja uputstava za upotrebu, nemara u upotrebi i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne montaže, oštećenja tokom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču. Za svaki kvar koji se nije mogao popraviti u garantnom roku, aparat će biti zamenjen besplatno.
U svakom slučaju, ako je deo koji treba zameniti zbog defekta,oštećenja ili kvara dodatak i/ili odvojivi deo proizvoda, Beper zadržava pravo da zameni samo onaj deo koji je u pitanju, a ne i ceo proizvod.

Obratite se distributeru u svojoj zemlji ili servisnom centru Beper. E-mail **assistenza@beper.com**
Koji će proslediti vaše upite vašem distributeru.

Általános figyelmeztetések
A készülék használata előtt olvassa el az alábbi utasításokat.

A készülék használata előtt és közben be kell tartani néhány alapvető óvintézkedést.
Miután eltávolította az összes csomagolóanyagot, ellenőrizze a készülék épségét. Kétség esetén ne használja a készüléket, és forduljon szakképzett szakemberhez. A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, hungarocell stb.) mindig a gyermekek számára elérhetetlen helyen kell tartani, mivel potenciális veszélyforrást jelentenek.
Mindig győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a műszaki adatok címkéjén feltüntetett feszültséggel, és hogy az elektromos rendszer kompatibilis a készülék teljesítményével.
Soha ne húzza ki a készüléket a konnektorból a tápkábel meghúzásával.
Ügyeljen arra, hogy a kábel soha ne érintkezzen forró vagy éles felületekkel. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült.
Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak vagy annak műszaki vevőszolgálatának, illetve szakképzett személynek kell kicserélnie az esetleges kockázatok elkerülése érdekében.
A készüléket csak váltóáramú konnektorba csatlakoztassa.
Általában nem tanácsos adaptereket, több aljzatot és/vagy vezetékhosszabbítást használni.
Ha ezek használata szükséges, csak a vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelő adaptereket és vezetékhosszabbításokat használjon.
Ezt a készüléket csak arra a működésre szabad használni, amelyre kifejezetten tervezték. Minden más használat helytelennek és ezáltal veszélyesnek minősül, ami a garancia megszűnését vonja maga után. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen, nem megfelelő és ésszerűtlen használatból eredő károkért.
A veszélyes túlmelegedés elkerülése érdekében teljesen tekerje ki a tápkábelt, és húzza ki a konnektorból, ha a készüléket nem használja.
Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt húzza ki a konnektort a konnektorból.
Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
Tartsa a készüléket távol a fűtőforrásoktól (pl. radiátor).

Ezt a készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), valamint a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve, ha a készülék használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személy szorosan felügyeli őket, vagy jól eligazítja őket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Ha a készüléket meg kell semmisíteni, ajánlott a készüléket működésképtelenné tenni.

Javasolt továbbá a készülék azon részeinek ártalmatlanná tétele, amelyek veszélyt jelenthetnek.

Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készüléket és annak kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.

Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, feltéve, hogy a készülék biztonságos használatára vonatkozó teljes körű utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel kapcsolatos kockázatokat.

Használati tanácsok

Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel a típustáblán feltüntetett adatoknak.

Ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült, illetve áramütés esetén ne használja a vasalót, hanem javíttassa meg egy hivatalos szervizközpontban.

A vasaló első használatakor távolítsa el a védőfóliát a vasalótalpról, szükség esetén puha ruhával. Ügyeljen arra, hogy ne karcolja meg a vasalótalpat fémtárggyal, valamint a cipzárt, gombokat stb.

A vasaló első használatakor a vasalótalp enyhe füstöt bocsáthat ki, amelyet a gyárilag használt védőolaj párolgása okoz; ez nem veszélyes, és a füst néhány használat után eltűnik.

A tápkábelnek mindig csomómentesnek vagy összegubancolódottnak kell lennie.

Soha ne húzza meg a tápkábelt a készülék kihúzásához a konnektorból.

Ne tekerje fel a tápkábelt a vasaló köré.
Tartsa megfelelő távolságra a tápkábelt a vasalótalptól, különösen, ha forró.
Ha megszakítja a vasalót, vagy ha nem használja, állítsa függőleges helyzetbe a vasalót.

⚠ **A vasalólap nagyon forró lesz, ezért vigyázzon, nehogy megégesse magát.**

Mindig a vasalandó anyaghoz legmegfelelőbb hőmérsékletet válassza.
Ne használja a vasalót fűtőtestként. Ne tegye ki ütéseknek.
Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati kábelt.
Ha úgy dönt, hogy a továbbiakban nem használja a terméket, tegye gyermekektől elzárva, hogy elkerülje a veszélyt.

Termékleírás - A. ábra
1. Gőztömlő
2. Állítható termosztát
3. Gőzölő gomb
4. Működésjelző lámpa
5. Kerámia vasalótalp
6. Vasalótalp
7. Vasaló rögzítőkar
8. Vízbetöltő nyílás
9. Víztartály
10. Gőztömlő tároló
11. Hálózati kábel csatlakozódugóval

Vasaló retesz
A vasalót a talphoz rögzítő kar szükséges a vasalás utáni biztonságos tároláshoz.
A vasaló rögzítéséhez helyezze vízszintesen a vasalótalp tartójára, és emelje fel a kart. A vasaló kioldásához mozgassa a kart az ellenkező irányba, lefelé.

Használati utasítás

⚠ **Figyelmeztetés: csak hőálló, gőzáteresztő felületeken vasaljon.**

⚠ **Figyelmeztetés: a vasalórendszer védelme érdekében mindig desztillált vizet használjon.**

Első használat
A készülék első bekapcsolásakor, vagy hosszabb használaton kívüli időszak után tartsa a vasalót a mosogató fölé, állítsa a termosztátot maximális hőmérsékletre, és várja meg a sípoló hangot. Nyomja le és tartsa lenyomva a gőz gombot 30-40 másodpercig anélkül, hogy elengedné. Ez idő alatt gőz kezd kiáramlani. A vasalórendszer most használatra kész.

Kezelés
Miután mindent előkészített a vasaláshoz, helyezze a vasalórendszert sík felületre vagy egy megfelelő vasalódeszkára.
Tekerje le a tápkábelt, és ellenőrizze, hogy nincs-e csomózva vagy csavarodva.
Csatlakoztassa a csatlakozódugót a hálózati aljzathoz.

Gőzölős vasaláshoz töltse fel a víztartályt anélkül, hogy túllépné a MAX jelzésű szintet; a tartály maximális kapacitása 2,2 liter. Helyezze a vasalót függőlegesen a vasalófelületre, ügyelve arra, hogy a vasalótalp ne érjen hozzá semmilyen tárggyal vagy más felülettel.
Csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzathoz, majd a bekapcsoláshoz fordítsa a termosztátot a kívánt hőmérsékletre, a termosztáton látható szimbólumok szerint.
A vasaló állítható termosztátján lévő pontok száma jelzi a hőmérsékleti szintet, a legalacsonyabbtól (●) a legmagasabbig (●●●). A szimbólumok mellett látható anyagnevek (nejlon, selyem, gyapjú, pamut, len) az egyes anyagtípusokhoz ajánlott hőmérsékletet jelzik. Minden esetben ellenőrizze a készülék termosztátján feltüntetett pontos beállításokat.
Amikor a vasaló elérte a beállított hőmérsékletet, a vasaló hangjelzést ad ki. Most elkezdheti a vasalást.

⚠ **Figyelmeztetés: soha ne érintse meg a vasaló talpát, amíg teljesen le nem hűlt.**

Gőzölős vasalás
A gőz aktiválásához fordítsa a termosztátot ●●● állásba, és tartsa lenyomva a gőz gombot: minél magasabb a hőmérséklet, annál nagyobb a gőzkibocsátás.
Ha a víztartály kiürül a vasalás befejezése előtt, bármikor utántölthet vizet.
Minden használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy a kiválasztott hőmérséklet megfelel a vasalandó anyag típusának (gyapjú beállítás gyapjúhoz, pamut beállítás pamuthoz stb.).
Ha egy ruhadarab egynél több anyagból készült, a hőmérsékletet a legkényesebb anyagnak megfelelően állítsa be.
Ha nem ismeri az anyag típusát, próbálja ki a vasalót a ruhadarab egy kevésbé látható részén, a legalacsonyabb hőmérsékleten kezdve, és növelve azt, amíg meg nem találja a legmegfelelőbb beállítást. Ha az anyag fényessé válik, azonnal hagyja abba a vasalást, és folytassa a ruhadarab kifordításával.
Használat után kapcsolja ki a terméket a termosztát minimális hőmérsékletre állításával, és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. A biztonságos tárolás érdekében rögzítse a vasalót a víztartályhoz a rögzítőkarral.

⚠ **Figyelmeztetés: fordítson különös figyelmet a szimbólumra, amely jelzi, hogy a ruhadarabot tilos vasalni.**

⚠ **Figyelmeztetés: soha ne érintse meg a vasaló talpát, amíg teljesen le nem hűlt. Soha ne irányítsa a gőzsugarat emberek és/vagy állatok felé.**

Függőleges vasalás
Állítsa a termosztátot ●● vagy ●●● állásba. Amikor a sípoló hang hallható, a vasaló használatra kész.
Tartsa a vasalót függőlegesen kb. 20 cm-re az anyagtól, és folyamatosan nyomva a gőzölő gombot.

A víztartály feltöltése és ürítése
Használat után mindig ürítse ki a víztartályt, miután a vasalótalp teljesen lehűlt.
Ezt a műveletet a konnektorból kihúzott csatlakozóval kell elvégezni.
A konnektorba való visszadugás előtt mindig szárítsa fel a vasaló testéről a lecseppent vizet.
Győződjön meg arról, hogy a termosztát és a gőzszabályozó minimális állásban van.
Engedje le a víztartály beömlőnyílását, és lassan töltse fel a tartályt egy kis pohár vagy tölcsér segítségével.
Ne lépje túl a víztartályon jelölt maximális szintet.
A penész és a kellemetlen szagok megelőzése érdekében minden használat után ajánlott a víztartályt üríteni.
A víztartály ürítéséhez húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból, engedje le a tartály beömlőnyílását, fordítsa fejjel lefelé a tartályt egy mosogató fölé, és ürítse ki az összes maradék vizet.

A vasaló tisztítása
A tisztítás előtt mindig húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból, és hagyja a vasalót teljesen lehűlni.
A vasalótalpról lerakódások (például vasalókeményítő-maradványok, ha használt) eltávolításához használjon nedves ruhát, vagy szükség esetén nem súroló hatású tisztítószert, ügyelve arra, hogy a vasalótalp teljesen kihűljön. Makacsabb foltokhoz speciális tisztítószerek állnak rendelkezésre. Tisztítás után mindig alaposan szárítsa meg a vasalótalpat.
A vasaló testét nedves ruhával, mosószer használata nélkül tisztítsa meg. Ne használjon acélgyapotot, súrolószivacsot vagy súrolószereket, mert ezek károsíthatják a felületeket.

Műszaki adatok
Teljesítmény: 2000-2400 W
Tápellátás: 220-240 V~ 50-60 Hz

A folyamatos fejlesztés érdekében a Beper fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül változtatásokat és fejlesztéseket hajtson végre a kérdéses terméken.



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2011/65/EU európai irányelv előírja, hogy a régi háztartási elektromos készülékeket nem szabad a szokásos, nem szelektált kommunális hulladékáramba dobni. A régi készülékeket elkülönítve kell gyűjteni annak érdekében, hogy optimalizálják a bennük lévő anyagok hasznosítását és újrahasznosítását, valamint csökkentsék az emberek egészségére és a környezetre gyakorolt hatást. A terméken található áthúzott “kerekes kuka” szimbólum emlékezteti Önt arra a kötelezettségére, hogy a készüléket a hulladékgyűjtés során szelektíven kell gyűjteni.

GARANCIA TANÚSÍTVÁNY
Ezt a készüléket a gyárban ellenőrizték. Az eredeti vásárlás napjától 24 hónapos garancia vonatkozik az anyag- és gyártási hibákra.

Jótállási igény esetén a vásárlási bizonylatot és a jótállási jegyet együtt kell benyújtani.A garancia csak jótállási jegy és a vásárlást igazoló bizonylat (pénzügyi bizonylat) mellett érvényes, amelyen feltüntetik a vásárlás dátumát és a készülék típusát.

Bármilyen technikai segítségért forduljon közvetlenül az eladóhoz vagy a központi irodánkhoz, hogy megőrizze a készülék hatékonyságát, és NE érvénytelenítse a garanciát. Bármilyen, a készüléken nem illetéktelen személy beavatkozása automatikusan érvényteleníti a garanciát.

GARANCIA FELTÉTELEI
Ha a készülék a jótállási idő alatt anyag- és/vagy gyártási hibából eredő meghibásodást mutat, ingyenes javítást vállalunk, feltéve, hogy:

- A készüléket rendeltetésszerűen és rendeltetésszerűen használták.
- A készüléket nem manipulálták, különben nem karbantartható.
- Be kell mutatni a vásárlási bizonylatot.
- A méltányos elhasználódást mutató készülékre nem vonatkozik ez a garancia.

Ezért a garancia nem vonatkozik minden olyan alkatrészre, amely véletlenül eltörhet, vagy a használat látható nyomait mutatja a fogyóeszközökben (például lámpák, akkumulátorok, fűtőelemek stb.), az esztétikai alkatrészekre, és a szabályok be nem tartásából eredő hibákra. használatból, a készülék használatának és/vagy karbantartásának hanyagságából, gondatlanságból, hibás vagy nem megfelelő beszerelésből, szállítás közbeni sérülésekből és minden olyan kárból, amely a szállítónak nem tudható be.
Minden olyan hiba esetén, amelyet a garanciális időn belül nem lehetett kijavítani, a készüléket ingyenesen kicseréljük.Mindenesetre, ha a meghibásodás, törés vagy meghibásodás miatt cserélendő alkatrész a termék tartozéka és/vagy leszerelhető része, a Beper fenntartja a jogot, hogy csak a kérdéses alkatrészt cserélje ki, nem pedig a teljes terméket.

Forduljon országa forgalmazójához vagy a Beper értékesítés utáni osztályhoz.
E-mail küldése az **assistenza@beper.com** címre, amely továbbítja kérdéseit a forgalmazójának.

BEPER SRL
Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
beper.com

CUSTOMER CARE BEPER